

鸚鵡緣

下冊

說部叢書第三集第四十一編



毛光



商務印書館發行

04080

鸚鵡緣下冊

第八章

明日夫人晨起。即令人傳早餐。且令店人呼其侍者起。言將行矣。夫人發言後。即至餐堂中。堂中牆上寫印度人行獵狀。虎色盛黃。與淡黃之人博。天青而樹綠。夫人僞爲看畫。如有所思。及太司當入。夫人始愕。顧太司當脫冠。近夫人之前。夫人對之而笑。其笑也獨太司當知之。他人莫知也。夫人曰。毓郤西爾爾。與我同時御晨餐。勿延晷刻。飯時即令備馬。二十分鐘車發。離此逆旅矣。及至第二站時。太司當仍脫冠。近車門。取夫人進。止夫人。示意令坐。其旁。至車出村莊而止。夫人不言。但堅執其手。以首抵其肩。秀髮爲風所振。時時拂太司當之面。夫人雖不言。而言已。絮絮均在眼波之

中。而。太。司。當。尤。小。心。謹。慎。防。一。失。言。爲。此。奇。女。子。所。哂。實。則。太。司。當。誤。矣。婦。人。之。深。沈。特。矯。爲。此。態。非。復。能。奇。大。抵。婦。人。類。多。如。此。其。少。異。者。形。式。耳。夫。人。忽。曰。爾。愛。我。乎。太。司。當。曰。胡。爲。言。此。吾。乃。能。舍。爾。不。愛。耶。夫。人。曰。爾。能。永。矢。弗。諼。乎。曰。誓。以。終。身。夫。人。沈。吟。曰。旣。云。終。身。魯。意。如。何。太。司。當。曰。何。爲。更。言。魯。意。請。夫。人。勿。言。其。人。但。言。己。身。夫。人。曰。爾。語。我。乎。安。知。爾。不。嗤。鄙。吾。身。太。司。當。曰。安。有。是。心。夫。人。曰。吾。目。但。視。愛。情。而。已。雖。極。自。由。恐。爾。未。必。如。我。我。思。爾。我。相。處。之。將。來。行。且。立。碎。雖。有。愛。情。安。有。幸。福。太。司。當。曰。天。主。胡。爲。不。償。爾。所。願。意。豈。夫。人。謫。從。天。上。而。淪。人。間。耶。夫。人。曰。此。孺。子。之。言。不。言。性。情。但。作。理。想。故。男。子。之。愛。人。易。淡。也。嗟。夫。太。司。當。汝。不。見。吾。所。居。之。湖。莊。乃。爲。人。間。勝。境。地。旣。幽。閤。良。宵。風。月。可。

以。雙。宿。雙。飛。耶。太。司。當。曰。何。人。能。梗。吾。歡。夫。人。曰。吾。有。一。事。足。以。奉。白。當。吾。至。爾。家。時。曾。留。書。魯。意。令。其。一。月。後。單。車。至。此。魯。意。數。日。後。或。來。湖。莊。也。太。司。當。不。能。答。蓋。愛。魯。意。之。心。至。切。雖。爲。新。歡。所。梗。固。未。忘。當。時。故。劍。然。此。時。命。運。只。好。聽。之。造。化。知。後。此。之。事。必。愈。出。愈。幻。令。人。不。可。思。議。者。乃。未。遭。奇。遇。時。上。帝。乃。先。賜。新。得。之。玉。人。爲。之。消。遣。自。謂。亦。無。遺。憾。於。是。回。顧。視。夫。人。於。情。愛。中。却。含。感。恩。之。意。且。謝。曰。可。以。希。望。夫。人。曰。奇。哉。汝。何。希。何。望。詎。望。魯。意。之。來。則。爾。已。不。愛。我。若。希。望。魯。意。之。不。來。則。又。不。愛。魯。意。太。司。當。曰。吾。望。魯。意。自。有。幸。福。於。巴。黎。不。必。遠。道。尋。夫。夫。人。曰。謝。爾。惠。愛。然。吾。心。公。普。不。類。他。人。之。自。私。但。顧。一。身。之。愛。情。而。已。亦。不。計。以。新。聞。舊。太。司。當。聽。之。果。魯。意。不。來。者。則。爾。命。屬。我。我。命。亦。屬。爾。

則爾我終身纏綿在彼間大有樂趣彼此相依爲命我將忘世界
 之人亦使世界之人渾然忘我汝欲之乎且我生未嘗妄愛一人
 設天主非簡爾賜我者決不能以將死之太司當擲於道旁以待
 我之救區區巴黎有何足惜可以終年不歸卽世界亦復何惜我
 且恨之不已況吾湖邊有二宅似同產之姊妹其連絡正如爾我
 之愛情天主未以天堂招我時我卽以此宅爲天堂不可耶此卽
 我之心期試仔細思之謂我尙不愛爾乎脫魯意一來則生活與
 幸福並同特所處今日之地位非我也彼也爾卽不能與我同行
 但與魯意並肩於湖上我則遠立而凝望且能助爾之和諧至熱
 眼觀人謂此心無動者亦屬妄言當黃昏月上見爾二人把臂同
 行凡彼與爾所言卽吾之所欲言凡爾與彼所言卽吾之所欲聽

吾安能不加愁煩入諸幽室而啜泣太司當不待其言之畢卽曰
賢哉恩海厄吾心愛爾不能置也夫人曰安能不愛然吾年來所
行事異於常婦人者卽不識愛情之真際我願檢得情人同至遐
方自爲生活今所得之人卽爾矣吾亦不欲常常如是令爾生煩
則惟有同作旅行以自怡悅印度也或世界之遐陬匪不樂從世
界固大能如此行樂直可云世界中但有二人或同試馬或同獵
獸取猛虎復太息曰以上所言皆魯意不能來故放蕩如此也二
人車中語刺刺不能休雖車馬之行甚緩然終有路盡之時凡人
情長語絮者覺旅行之道乃短促至於異常及夜至天甫黃昏夫
人卽投身其懷太司當爲愛情所振至於心顫不已以上均太司
當所夢想之事今乃實行矣而愛情二字尤時穿貫雙耳之中尤

爲奇特。讀吾書者。當知愛情之始。入手勿論後來之修短。然皆信相愛。可以白頭而造化之。弄人。能變易時勢。卽有幸福。亦往往出諸意外。太司當所處之時勢。雖不云不幸。靜言思之。亦自可笑。太司當初試愛情。飄然欲仙。幾忘前此及將來之事。舊日之局。本與魯意同。食其貧。至後來如何。則必魯意不來。此身方有幸福。且幸福專恃一婦人之喜怒。而又何能深恃。此外尙有一節。其近恩海厄。似託身卑賤之倫。若在朋友之倫。尙可權其緩急。今旣成連理。不應乞活於裙帶之間。今更與魯意重圓。則爲負恩海厄。若阿好恩海厄。又似有分潤之情。一則負心。一則抱愧。皆不善也。每見夫人。以金賜逆旅人。或賜御者。則立時變易爲愁慘之容。不勝其愧。猶幸婦人乍得新歡。用心極細。心緒已爲所猜。則思以法融其抱。

歎。之。心。每。見。太。司。當。太。息。卽。與。引。手。曰。爾。勿。多。心。但。當。希。望。於。是。
喁。喁。私。語。間。已。至。森。尼。佛。入。城。前。二。十。分。鐘。御。者。曰。此。非。法。國。矣。
此。新。聞。在。太。司。當。爲。極。佳。彼。誤。殺。沙。子。深。防。爲。公。中。人。所。得。追。獲。
兇。手。至。此。心。方。釋。然。夫。人。語。太。司。當。當。少。息。於。此。而。太。司。當。重。違。
新。歡。之。意。且。道。行。已。倦。遂。同。下。車。而。太。司。當。仍。處。追。隨。之。列。以。護。
照。尙。須。檢。驗。夫。人。心。防。其。愧。則。盡。力。補。以。愛。情。以。洗。其。爲。奴。之。辱。
車。行。旣。罷。遂。易。輪。舶。夫。人。乃。挈。太。司。當。趣。掠。棧。路。過。麗。孟。之。湖。湖。
平。如。席。疑。水。與。天。接。兩。岸。風。景。如。畫。村。屋。鱗。比。林。香。鳥。語。在。萬。綠。
中。二。人。同。觀。意。天。堂。不。是。過。也。太。司。當。近。舡。而。坐。目。注。雲。山。遙。盼。
遠。岸。微。茫。之。雲。樹。心。中。若。有。所。思。蓋。思。此。大。樹。之。後。或。有。高。屋。屋。
中。美。人。似。爲。魯。意。非。恩。海。厄。也。果。非。迴。眸。見。夫。人。與。之。微。笑。者。則。

心。中。把。持。之。魯。意。知。且。不。久。見。形。矣。則。以。手。自。拭。其。額。行。及。舵。次。見。水。際。之。岸。漸。漸。而。遠。又。思。此。水。之。後。又。有。水。漸。推。漸。遠。且。此。遙。天。之。後。又。有。一。天。其。下。路。曲。而。暗。有。小。屋。敝。陋。不。堪。其。中。爲。法。國。之。巴。黎。森。予。沙。格。街。屋。中。人。卽。魯。意。也。思。及。於。此。似。有。遠。眸。矚。及。舊。居。方。其。別。時。天。色。愁。慘。至。於。今。日。則。頗。有。陽。光。射。入。其。中。而。念。家。之。心。乃。過。於。懸。盼。天。堂。然。舟。每。一。動。則。離。家。益。遠。或。且。終。身。不。及。見。此。破。屋。矣。恆。人。之。心。偶。思。前。事。如。履。長。梯。每。登。一。級。或。爲。深。愁。極。恨。層。出。不。窮。且。與。所。愛。之。人。隔。絕。遠。方。則。彌。念。此。人。之。可。愛。太。司。當。雖。在。夫。人。之。側。覺。愛。魯。意。之。心。乃。逾。前。至。於。數。千。萬。倍。此。時。直。欲。以。魯。意。易。夫。人。之。恩。愛。實。則。魯。意。果。來。則。又。抱。歎。不。與。夫。人。共。處。果。二。女。同。居。則。又。必。生。其。妄。想。將。聯。合。二。美。而。爲。一。若。恩。

海。厄。之。心。則。思。以。法。與。太。司。當。同。享。其。富。且。不。至。傷。太。司。當。之。心。
二。人。各。有。所。思。如。是。而。同。舟。之。人。則。或。行。或。坐。或。餐。或。吸。菸。也。
第。九。章
此。時。馬。西。利。湖。邊。有。精。舍。兩。區。厥。狀。如。一。其。鮮。華。美。好。如。姊。妹。之。
花。望。之。如。小。小。鳥。巢。在。於。山。跌。水。際。爲。波。光。所。蕩。漾。牆。爲。白。堊。窗。
間。垂。繡。奩。蔭。此。樓。心。光。景。恬。靜。遊。人。行。經。其。側。在。高。樹。涼。風。中。宿。
鳥。爭。鳴。時。時。見。耕。夫。經。樹。下。而。過。一。一。入。畫。蓋。天。然。之。美。景。必。有。
天。生。之。人。類。點。綴。其。間。此。二。屋。外。尙。有。他。屋。然。自。山。上。下。瞰。此。兩。
屋。超。然。拔。俗。而。出。兩。屋。各。有。圍。牆。相。距。可。百。步。之。遠。識。者。謂。此。屋。
雖。出。一。家。然。實。不。欲。聯。爲。一。氣。此。卽。蘭。直。西。伯。爵。及。夫。人。之。別。業。
今。則。成。恩。海。厄。與。太。司。當。雙。栖。雙。宿。之。所。矣。二。人。在。東。母。達。索。拉。

小住後。穿過三伯浪。遵坎那拉大路而行。未幾至別業矣。一日清曉。在馬塵高起中。一車遵湖邊而馳。太司當已易奴廝之衣冠。坐於夫人之側。夫人一見此湖。喜出望外。卽呼曰。爾不觀對湖有白屋二。卽吾家也。太司當曰。見之。夫人曰。見之真耶。曰。真。夫人曰。此二屋無一不同。爾自檢一宅居之。醫生汝亦聞之否。太司當曰。可。夫人曰。爾亦知所處之地位乎。曰。知之。夫人曰。汝蓋以藥出吾於死者。太司當曰。此事與實際乃相反。夫人曰。汝但曰。在旅行中相遇。太司當曰。可。爾蓋欲示人。以身不去。醫示其感激之意。故常令同居。用自醫其宿疾耶。夫人曰。太司當。汝當知婦人欲行其自由之事。在奴隸前。必當詔之。以理庶不之疑。汝之所以能至此者。卽以醫名。名雖不正。然亦足蓋吾羞。太司當曰。爾殆仙姝。夫人曰。爾

亦愛我乎。太司當曰：永相愛。夫人曰：此卽吾之所望者。今我能否以蘭直西之屋相授乎？汝直可居。至魯意到此時，再圖遷徙。太司當慍曰：何爲言此？夫人曰：幸恕冒昧。人心往往關懷實際，數分鐘後，車停於白屋之外，屋中臧獲爭出迎送，欣慰之中，爭以目視。太司當夫人迴顧，太司當曰：醫生爾未至，爾寓時可先觀吾寓。太司當鞠躬後，卽隨夫人入內。當此之時，侍者將行李而下，凡箱籠中有書，太司當名者，則遷之於別室。太司當及夫人周視屋中，夫人既喜其故，而太司當則甚悅其新。夫人每視一物，均動愛情，似皆含笑迎其舊主。樹間之鳥亦似戀夫人之歸，栖樹歡歌不已。夫人視屋中陳設至美，等於巴黎之故居。凡經人念慮所及之侈靡，夫人之居皆備而無缺。廳事之壁皆油畫，古代之聖哲，窗皆寬廓，窗

外。列。山。茶。花。無。數。小。客。廳。中。微。微。陰。沈。奩。深。光。縮。僅。能。分。辨。屋。中。陳。列。之。木。偶。人。浴。室。中。均。大。理。石。花。屋。既。修。長。且。香。氣。鬱。勃。人。入。其。間。沈。沈。如。作。香。夢。果。集。此。屋。之。物。事。非。操。堅。忍。之。心。以。待。則。五。洲。之。物。不。能。卽。聚。蓋。制。治。之。工。非。難。而。轉。運。之。力。難。也。夫。人。一。一。指。示。太。司。當。道。其。出。處。太。司。當。聞。之。不。以。爲。慕。轉。覺。其。抑。抑。於。衷。且。愈。視。此。婦。人。之。富。覺。已。一。身。之。出。處。愈。微。脫。一。日。不。愛。此。婦。人。者。則。身。在。其。旁。當。顏。汗。不。已。卽。此。婦。人。據。有。無。數。之。寶。物。均。得。諸。男。子。而。已。身。亦。爲。男。子。胡。以。不。能。以。寶。物。予。人。似。逐。物。皆。有。主。名。而。主。名。則。爲。此。婦。人。欲。斥。而。去。者。夫。以。遺。產。物。授。於。此。婦。人。之。人。在。此。婦。人。之。心。宜。感。激。無。已。過。於。新。歡。之。男。子。今。乃。不。爾。則。婦。人。之。情。可。知。於。是。瞪。目。視。此。帷。幔。如。有。所。思。因。憶。其。舊。之。荒。陋。因。曰。

脫非恩海厄遇已於陋室中。又安能愛我而不厭我。太司當如是
設想。乃無甚謬。蓋夫人之愛太司當。半由於好高而有德色。而夫
人心中亦未之知。其視太司當。蓋謂苟非我者。其人骨朽矣。即使
不死。一生亦無幸福之足言。且其性命及其後此之運途。全恃在
我。而太司當愈思。乃愈懼。亦愈憶。魯意所遇之艱危。夫人以經年
不見此屋。大喜欲狂。亦不計太司當之癡立而凝思。忽至太司當
之前。引至窗下。指示園中。有黑板一。夫人曰。爾亦欲見我縱槍乎。
遂有侍者。負篋而過。夫人呼曰。甲丹那。爾取我牙槍至。復謂太司
當曰。二槍均佳。汝亦善此乎。太司當曰。汝當知吾技之劣。去身三
寸。尙不能中。何論其他。吾身固非蚊。何爲不中。時甲丹那已荷二
槍而至。製造甚工。夫人麾令收藏。又防太司當憶及當時自裁之

痛苦。則道歉不已。二人乃同過別室。此室外貌雖同。其中則否。簾幔頗陰沈。使日光不能遽入。複室純以幔爲之。似亞刺伯國王之行帳。似王甚憊。將入幄殿中少眠也。花窖中純百色之鳥。其色如活寶石。及鑽與飛花。與天然之花。比匹而無媿。中有長廊。均懸油畫。畫古來聖哲。及往古之美人。蘭西直伯爵生時。固有巧思。善自陳設。其居此宅。乃類皇居。廊中匪惟懸畫。且陳瓷器。壁上並懸各國之兵器。其下則延客之所。雖非華美。然亦可人。園中有白色牝鹿一。及火雞。夫人至時。鹿則以舌舐夫人之手。太司當曰。此間匪物不愛爾也。夫人曰。我但愛爾。復大聲呼曰。醫生。汝非吾客。蓋吾鄰也。可自入臥室。少休。吾則至馬廄。備馬待爾。睡醒時。同出遊憩。太司當遂登樓。入臥室。坐於窗下沈思。見夫人同女僕行過樓。

下。仰首與之爲禮。始入林陰而去。太司當此時。腦中似爲亂絲所
雜。紛不能解。每視一物。輒經時不休。竟似不辨爲何料所製者。徘
徊樓心。忽爾觀書。忽爾倚窗。終則臥於榻上。帷帳深沈。臥之如當
深夜。一身旣倦。不期立入黑甜。及醒時。夜已深沈。卽起至窗前。而
星稀可數。四邊皆靜。夫人所居。全涵月影之中。而大樹亦時時搖
動。於月影太司當知達曉。萬不能再寢。卽乘萬靜之中。出觀其久
居之地。乃出涉園中。徘徊不已。然足音甚微。防生迴響。遂至平台
之上。遠望湖光。湖波一動。月輪在水。亦閃閃不定。一白如銀。縷太
司當開門至湖邊。而浪花四濺。太司當席地而坐。觀此夜景。直至
日光甫出而止。忽聞蠻靴細碎之聲。迴顧則恩海厄已至。與之微
笑。言曰。哲學家坐此深思物理乎。太司當亦曰。爾乃爲早起之人。

夫人曰。凡人自久醒而睡。則久睡必醒。此物理然也。太司當曰。自十二點時已醒。至此尙未交睫。夫人曰。何爲。太司當曰。吾有所思。夫人曰。何思。太司當曰。思爾耳。夫人曰。爾善媚人。太司當曰。苟非思爾。試問此長夜漫漫。長日悠悠。吾心一何所寄。惟吾所處之境。地乃昏昏如夢。即使清醒。亦如夢。嚙似晨光一動。爾之愛情。卽歇。又類。傖父夢爲國王。一醒而大寶已失。夫人曰。爾且安睡。吾身終屬爾。即使清醒而夢境亦隨人。而在夫人同坐。太司當之次言曰。吾能使爾無疑。太司當曰。恩海厄聽之。爾好繁華。中心舒泰。我出寒素。轉生慄懼。設爾能如我之貧。或我亦如爾之富。則彼此平均。足成匹耦。夫人曰。爾奚爲不視我爲天主之化身。太司當曰。然。天主能使人身之安。萬不能構美宅於湖濱。亦不能爲其人之外夫。

爾試思。我窮人驟富。欲以所得語人。亦萬不能口欲云。天主化身
爲美人。名曰蘭直西恩海厄伯爵夫人。以其夫之別業與我。人將
誰信。今爾但憑爾之思想。謂凡物均可託天主之授人。而吾則注
目一身之志趣。萬不能安人之富。而自忘其貧。夫人曰。爾言固善。
然我欲如是。則爾又將如何。於是坐近太司。當引其手。言曰。爾若
不安於華麗者。則爾我可同至瑞士。覓得一草堂。同隱。亦佳。爾出
耕田。我則引牝牛。取乳。如此。則彼此不相凌轢。爲心固安。而爲狀
則窘。凡男子之身。恆爲志氣所役。使方爾與吾契合時。苟得遂爾
願者。卽立破其產。亦無所恤。迨旣遇富。孀與爾均產。則又不悅。須
知此婦人。方欲向爾乞取幸福。而此幸福。唯爾有授受之權。若爾
所言。非德行也。偏癖也。亦非克己。直自私耳。且心思之異。匪我所

思爾惟於志氣有所不安則並吾之幸福而棄之使我獨處寡歡
汝又何樂而此婦人爲爾之故棄其家族去其名譽一身從爾爾
乃令其長日向隅何其忍也且令其人出爲羣雌所鄙爾竟無保
護之力至於財產一節其事甚微受之非愧還之亦易至於使心
愛之人長日含悲汝能以願力彌其闕憾耶夫財產出於所愛之
婦人乃斥之不受轉以不愛之婦人嗜其粧奩而轉降心以就此
又何理有時但一兩見但以五十萬佛郎之嫁裝可以購取少年
一切之志願事業而有之今願君勿於所愛之婦人生此不情之
思想志氣不足恃須相時度勢而行蓋人之力量終不能倖勝於
天主太司當日敬聞命矣且服爾之名理今從爾所開之孔道而
前不敢卻步夫人曰善汝今大悟且近理矣我豈不知爾心之所

窘。卽。我。亦。豈。無。術。消。爾。之。塊。壘。儘。可。以。飽。裝。金。鈔。於。一。囊。擲。之。地。
上。汝。偶。拾。之。卽。可。據。爲。己。有。謂。卽。此。金。之。主。人。必。無。出。而。索。取。者。
尤。能。謬。爲。爾。之。遠。親。亡。後。以。遺。產。授。爾。此。特。詭。謀。不。欲。相。市。今。第。
質。言。無。欺。作。簡。語。曰。吾。產。與。爾。共。之。今。且。與。爾。同。赴。馬。廐。取。馬。並。
轡。而。出。行。吾。習。慣。逾。二。句。鐘。後。乃。同。歸。大。餐。堂。清。涼。而。芬。香。早。餐。
已。列。食。後。同。至。洞。房。陰。沈。無。日。光。奩。厚。如。堵。牆。又。樹。陰。覆。瓦。二。人。
乃。蘇。息。是。間。彼。此。無。言。以。靈。魂。遞。換。其。愛。情。夫。人。彈。琴。太。司。當。臥。
其。脚。底。外。間。鳥。聲。如。沸。似。評。量。此。二。人。之。愛。情。此。時。天。清。作。蔚。藍。
色。但。聞。風。聲。過。樹。鳥。鳴。嚶。嚶。而。已。此。爲。暑。天。而。村。間。之。女。赤。其。二。
膊。或。距。闕。或。倚。牆。皆。談。村。間。之。事。人。人。當。此。時。候。爲。時。光。所。感。觸。
幾。於。歌。泣。皆。非。太。司。當。之。於。恩。海。厄。卽。同。此。情。晨。來。出。遊。旣。倦。心。

各有感。則互相引手。嘿不能言。夫人則欲以情懷感動。太司當於
是就風琴之次。唱絕情之曲。歌時似四圍風物皆靜。聽其佳音。太
司當聞聲。不期作微語曰。吾至愛爾。唯有此語。方能稱此絕歌。外
人欲知太司當此時之心緒如何者。必至意大利別業之中。親聆
琴曲。方能剖析入微。琴之發聲。如沙漠之風。能掣動人之靈魂。動
搖於心坎之上。聞聲而五官合迸。爲一。但存一耳。而納此豔情之
歌。似行道中。噶人予以水受者。但曰未足未足也。風琴之聲既已。
鳥聲復聞。夫人迴首視太司當臥地。以首枕榻。閉其二目。似五官
悉迸。爲雙耳專聆雅奏者。夫人一笑。俯視其額。言曰。吾友速醒。爾
夢已闌。今且下天而履地。以赴午餐。太司當身如醉人。睚中含淚
而起。夫人曰。爾來。太司當曰。爾攜我安之。夫人曰。吾卽引爾入餐。

堂。今夕當間行於湖瀕。今吾二人已瞻仰天主日間所賜之景象。今當卜夜矣。乃按鈴呼人侍者立入。夫人曰。爾令傳餐且使于拉步步備小舟遊湖。復謂太司當曰。醫生謂湖遊足益吾病軀非耶。

第十章

方二人出行近湖時。日方西落。立於湖岸。遙見亞刺伯山光出於雲表。其峯積雪。尙存日光。似近而溫存之。二人行近石步。停船之所。船亦華好。首如天鵝之頸。窗中懸幔頗沈黑。可容二人。窗後卽舵工。大解人意。卽時轉舵而前。夫人坐而太司當臥其脚底。湖中風景本足以娛人。然遇愁人則又沈重而肩任莫起。夫以靜夜見星寂寥無人。萬不能不使前。此之深愁復蘇於此夕。且每年春至。萬樹復重著去歲之綠衣。唯人亦然。立來蘇其去年之積懷。然時

令之重迴。而村路復含草木之香。縱爾一人獨步而往。往思及去。年二人之同行。其使人棖觸。故情多如此類。且野花開徧。人由花前經過。則必思去年曾摘取。以贈情人。故佳景中。遨遊輒生憶舊。傷時之心緒。太司當臥於夫人足底時。心轉不思恩海厄而頭腦中。但憶去年此日之所爲。輒懷魯意。初不知身在新眷美人之裙側。於是神氣木然。夫人心異之。以眼波送。睽心盼。太司當此時握其妙明之鏡。照彼愛情。乃太司當懵而無覺。而湖中夜景。幾於茫然。不見一物。而夫人在側。則甚盼。太司當目注其身。今見太司當情狀。心滋弗懌。卽縮其足。作怒容。而太司當亦不之覺。以手支額。以肘支舷。目矚天邊。不瞬似不敢更視。恩海厄強覓得一物。以寄其愁懷。此時日已全落。月已東昇。舟容與而前。舵工噫氣而微作。

歌聲。月輪自山後湧出。較常似鉅且亮。山中草木無一不照山頂。有小屋如小螺附於島上。太司當其初不知有屋。已而見之。乃如夢覺。卽思以語媚夫人。卽問夫人曰。夫人不觀山上有小屋如螺者耶。夫人作冷語曰。知之。太司當覺異。卽曰。何爲有慍色。夫人曰。無之。太司當曰。似鬱怒。將發。夫人曰。吾不汝嗔。但喜爾之目力至遠。能從夜色冥濛中覩見山上團焦。我在爾側。何由無見。太司當曰。吾初念不欲亂爾心曲。故嘿然無言。夫人曰。爾心曲自亂耳。何由咎我。太司當曰。所以不言者。言之恐增爾愁煩。此山上之屋。滋佳。夫人謂舵工曰。擊舟歸也。狀至不悅。至明日。乃如初。初無他故。純爲明日耳。夫人胸中實無理解之足言。卽明理者亦不能另舉以剖析。於是魯意應至之時期過矣。別無消息。傳魯意之尙在大。

間。當魯意垂至之時。而夫人之鑒察。乃日厲毛舉細故。用以爲言。卽太司當亦預覺。事事留意。尙不免於推尋。偶然見太司當凝思。迨夜卽覓取他故。雙垂其淚。實則太司當之心。實思魯意不已。設有人告以自由。復歸法國。與魯意同居。則且立時告別。第不能預決。太司當旣見魯意之十五日。後仍思恩海厄否耶。在理更過一時。其自憾不親恩海厄。猶之今日自憾不親魯意也。此特人之真性情。凡爲小說者。宜透徹言之。小說非模稜之物。蓋一磨光之明鏡。足以照察人心者。謂恩海厄之摯愛太司當。自稱爲第一次之鍾情。吾輩亦無敢深信。卽爲其自述之詞。則尤不可信。故男子欲知所愛婦人之情。僞當從其反面之言。推測方得真際。須知婦人舉動。發現無餘。然必有隱藏之處。終不之宣。愛情猶政治也。但言

現在不問過去。莫悉將來。天下無論何種之婦人。卽不涉穢行。而意中感有蓄穢之處。不能指明其迹。一夕恩海厄與太司當爲湖游。乃復見山上恩西獬之小屋。太司當曰。吾當至彼間。訪屋中之主人。以明日侵晨登山。恩海厄曰。彼間有死人。苟游魂來歸者。爾遇其魂。寧復有幸。太司當曰。吾生初未遇鬼。夫人曰。或火黎之魂。卽於明日歸來。太司當曰。誰爲火黎。夫人曰。卽築室之人。此間人咸言魂戀彼間。太司當曰。吾未信此事。遂決以明日往觀。恩西獬小屋。明日太司當果以小舟登彼岸。遂謂榜人曰。誰居是間。答曰。未之知也。前數月。此屋曾出以售人。太司當曰。有受之者乎。曰。已賣矣。太司當曰。何人得之。曰。不知也。太司當曰。能否入觀。曰。可。太司當令榜人徐行。似此榜人亦有所思。則舍槳聽其自流。而舟竟

容與不進。忽聞有巨聲發於水上。有汽船至。榜人立鼓其柁。不爾幾將爲此汽船所吞噉矣。移時近岸。太司當一躍而登。謂船人曰。汝待我於此。遂縱步登山。實則太司當之來尋此屋。蓋欲覓得靜境。自思魯意不令恩海厄中斷其思。山路雖非險。然行時頗辛楚。太司當累行累歇。以日遙盼天末。息後輒行。思旣至彼間。將與屋中人何言。大類鷹處巢中。進探其卵。寧不爲彼所啄。然此屋去水頗遠。外有繚垣。作睥眇形。小窗受日。作金銀之光。耿耿射人。是惟陽光所燭。方有生氣。然在夜中者。則決無此等發揚之氣。將變爲沈寂慘厲之觀矣。太司當旣至。周行其繚垣。忽決計叩扉。扉外懸木椎一。卽以椎椎扉。有一老侍者啓關。問客何爲。太司當曰。吾在山下。見此屋佳。特登陟。瞻此華構。老僕不應。肅容入內。入後立闔。

其扉。太司當行經庭院。而巨燧伏而發聲。屋中狀甚悲涼。太司當周行一徧。覺有小門。入諸祕室。而太司當未之入也。卽問老僕曰。此扉通入何室。老僕曰。主人靜室也。太司當曰。吾能入面主人乎。答曰。可以。勿入。太司當曰。何爲拒客。答曰。吾主人初不面客。太司當曰。不見一客乎。答曰。然。太司當好奇。益欲見之。因曰。主人旣高。隱吾益欲一胎。道貌但入告主人。言有生客入謝。縱其遊觀。老僕曰。然則必欲見之耶。太司當曰。然。老僕搖首似不謂然。遂啓關入內。少頃出而愕然曰。客可以入矣。遂自行留扉以待。太司當太司當見狀亦沈吟不卽入。自門隙中內窺。白晝燃燈於室。室外已悲涼。不可堪。而室中尤淒厲。似時有陰風撲人。太司當闖然竟入。反闔其扉。見室中頗敞。四垂暗幕。火鑪簷上高置一燈。其式甚古。光

力不能徧燭。見屋隅有人。顏色慘白。坐於黑木之榻。榻近窗前。既下。厚幕幕外。且加厚板以蔽陽光。太司當行近其前。其人低首。方有所思。太司當方欲問訊。忽失聲而呼。其人蓋自縊之恩海也。卽揭其厚奩。使陽光透入。恩海仍不動如石像。似全身均死。獨二目生耳。太司當曰。爾何爲在此。恩海曰。爾何以亦在於此。太司當曰。然則爾尙未死耳。恩海曰。汝亦尙生。何爲問我。太司當曰。吾爲人所救。恩海曰。吾亦見救於人。太司當曰。何人救爾。恩海曰。汝亦救自何人。此語一發。太司當幾不能答。久乃曰。爲一婦人所救。恩海曰。吾則沙子。太司當呼曰。沙子未死乎。恩海曰。死矣。太司當初聞沙子救人。尙冀其生。則身可歸英。今的聞其死。不期汗沁於額。問曰。沙子何能救爾。恩海曰。似彼之命。專留以救我者。太司當曰。如

何。恩海曰。方吾聞爾發槍時。吾方自圖其死。顧沙子受創重。尙能起。近吾樹間。吾身重。枝垂。彼尙能。力攀。吾足抵地。自身中出。小刃斷吾繩。口欲有言。乃立仆。不省人。太司當曰。汝當此如何。恩海曰。悉力而趨。太司當曰。置沙子於道矣。恩海曰。已死矣。太司當曰。在理宜。瘞其尸。恩海曰。爲人所見。將謂我殺之矣。太司當微語曰。此言亦不爲無見。然則爾立行矣。曰然。太司當曰。自別彼間。僑居於是矣。恩海曰。汝已歷歷見之。太司當曰。居此何事。恩海曰。吾惟不能死。將生。瘞於此間。太司當曰。天乎。此非夢乎。恩海曰。非夢。太司當曰。汝見我亦愕。顧否。恩海曰。百凡皆不能動我。太司當曰。居此幾時。曰經月矣。太司當曰。戢足不出乎。曰初未窺足戶外。太司當曰。且久久。勿出乎。曰然。太司當曰。胡能寂寂居此。果如是者。何由。

得。生。恩。海。曰。死。固。吾。願。太。司。當。曰。爾。胡。爲。必。與。死。期。恩。海。曰。我。恨。諸。人。人。亦。恨。我。太。司。當。曰。汝。得。毋。狂。易。恩。海。曰。始。似。病。狂。今。日。則。否。太。司。當。曰。番。尼。如。何。莎。略。如。何。那。打。里。如。何。恩。海。曰。吾。悉。當。其。死。太。司。當。曰。尙。有。他。人。恩。海。曰。亦。悉。以。死。視。之。太。司。當。心。異。其。人。忽。見。目。光。射。入。暗。室。卽。以。己。身。新。得。之。奇。遇。與。恩。海。獨。居。爲。較。覺。世。界。中。奇。異。之。事。無。過。於。此。少。須。神。定。見。百。物。皆。如。故。蓋。此。暗。室。經。月。以。來。洞。如。幽。宮。今。茲。忽。受。日。光。照。此。慘。白。之。面。深。藍。之。目。太。司。當。默。然。不。言。可。一。刻。鐘。後。始。發。言。而。問。而。恩。海。亦。不。再。問。太。司。當。太。司。當。曰。汝。居。此。間。苦。乃。不。翅。恩。海。曰。初。亦。苦。之。久。乃。相。安。若。無。事。恩。海。言。後。遂。近。窗。下。言。曰。前。此。一。月。吾。決。計。生。瘞。此。間。旣。而。又。思。欲。自。戕。其。命。則。不。宜。觀。日。以。日。光。者。天。之。生。命。也。亦。不。面。人。

以人者地之生命始入是間。適當初春。吾閉窗不令日入。猶之閉心。不生冀望。亦思春來百卉萌生。衆鳥和鳴。而獨深匿此間。心又荏弱。不復自制。則立誓。每兩禮拜見天一次。且望開窗之期甚切。不期腦熱而譫語發耳邊。但聞鳥聲不食亦不睡。必至開窗之期。屆時吾始發扁望。日覺萬象羅列。吾前且長日不離此窗。凡所有空氣吾悉吸之。所有日光吾悉與親吻。已乃見日西落。則大笑。繼以大哭。此時吾心頗以爲適。迨八點後。仍閉窗。昨日爲吾第二開窗之期。自昨夜起。須居暗室。忽吾侍者傳言。生客求面。然汝爲最先之第一人。訪我者亦足稱爲最後之一人。須知天主者呼之。卽至。生人則否。然天主則能活人而安人。若人者。但能予我以苦趣而已。我聞有人見訪。立延之入。以吾昨日得幸福後。今日又復見。

汝。此。謂。非。天。主。所。賜。耶。太。司。當。聞。言。不。知。所。爲。卽。曰。恩。海。必。出。是。間。若。長。居。於。此。必。能。生。痾。恩。海。曰。人。果。狂。易。者。吾。寧。願。經。年。不。見。日。光。乞。上。帝。賜。我。顛。狂。一。月。足。矣。吾。今。日。惟。求。其。顛。卽。以。顛。爲。吾。之。幸。福。生。其。冀。望。之。心。腦。中。長。識。快。樂。之。事。人。之。能。狂。爲。世。界。最。勝。之。事。吾。日。夜。祈。禱。天。主。賜。我。以。此。人。果。忘。其。所。苦。期。其。欲。爲。之。樂。事。此。非。天。錫。之。福。乎。但。能。忘。在。地。中。常。居。天。堂。則。顛。之。爲。樂。且。無。極。太。司。當。堅。執。其。手。曰。恩。海。汝。所。對。之。窗。門。吾。將。開。之。爾。試。觀。四。圍。佳。景。試。問。此。景。之。佳。處。能。有。幾。微。足。趣。爾。死。耶。旣。無。一。處。不。予。爾。以。希。望。汝。何。爲。自。決。於。天。爾。試。觀。天。末。及。此。名。勝。之。湖。與。山下。之。人。居。詎。此。佳。勝。均。不。生。爾。羨。慕。之。心。爾。何。爲。以。偶。爾。之。風。狂。竟。安。心。以。圖。死。詎。將。來。之。事。以。舊。日。之。失。意。爲。基。乃。因。一。時。之。苦。

謂終身長復如是。汝腦中爲舊事所窘。至於不能自振。今願隨我。同至一精美之舍。即使不愛我。而自成其獨。亦無不可。然尙有花木禽鳥。足以娛爾。且不害爾。試隨吾來。邀幸福也。恩海聞言。瞪目如有所思。似人聞怪異之聲者。及至幸福二字。則詭笑謂太司當曰。爾欲我更入生人之社會耶。汝不觀窗外江中。有數人划小艘過耶。吾之觀人。悉當此舟。蓋心鄙人類。不與相屬。其從遠處觀人。實不視之爲人。但指爲蠕蠕之動物。用以裝點景物而已。余亦偶然視道上行人之影。但倒諸地上而已。若吾與之相接。則彼之影將加諸吾影之上。又何可堪。余每當開軒之日。山下憧憧往來者。孔多。初不留影於吾之腦中。猶彼之不留影於道中也。既不辨其所自來。亦不察其所由往。吾既不與之往來。心中近來亦不甚恨。

以吾既不與相識。亦不須其愛。卽吾亦未嘗施愛於彼。故環顧吾前。卽使萬物盡毀。吾不惟不惜。且無半絲之淚。卽吾冥然遽死於世界中。亦無少異之迹。如女子之愛情。男兒之奢望。一一皆屬妄語。天下之最真最實者。無過天主及眼中之景物。故每十五日卽仰對天主。收納景物於吾眼中。卽爲隱居之福。且吾豈有家族。又豈有生身之父。使我得自聊其生。但論生母。顧亦無之。故不能受母教而治其心。使之嚮善。旣無姊妹兄弟。勵我以學。且助吾祈禱上帝。蓋上帝已棄擲吾身於世界中。吾今當憑天主之授。我者力趣而前。一身之生。不自根出。亦不生枝。與葉。其來無始。何必問終。但隨造物而行。旣已擲我於此。此卽我歸宿之地。嗟夫。太司當汝自治其生。勿須戀我。汝旣不能有助於我。卽我於爾亦無所利。汝

今日乃欲以幸福予我。我但以愁緒報君。君幸恕我。當力撇諸心坎。以外勿耿耿於吾身。逾一年後。汝過吾居。吾尙未死者。尙可延爾坐談。果此一年中。初無一人至此者。則汝尙足爲訪我之第一人。不妨款接。脫吾已死。則汝當訪吾之墓。隨其所有。花也。石也。擲我墳頭。爲我紀念足矣。太司當聞言。不知其狂也。醒也。生人何以有是思想。果其身有至不幸。至痛苦之事。則禁錮於此。尙可言也。乃不過遇一拂意之婦人。在他人。不過付之一笑。而彼則決計非死不可。湔滌其恨。此又何也。夫以太司當平日。歷千辛萬苦。至此粗得駐足之地。心中尙懷希望。如貧人之手把鑽石也。因問之曰。爾意甚決。無可轉旋矣。恩海曰。然。太司當曰。爾年尙壯。設天主資爾。以生。並不狂易。則汝將何爲。恩海曰。吾則繼我著述。然生愈久。

者。於生活愈冷。必留一遺書。敘吾生之痛苦。爲哲學及閱歷之名言。庶人讀之。足以知吾生平。余言夥矣。請送君行。太司當曰。行當再至奉謁。恩海曰。一年之後。再圖把握。太司當將出。恩海則閉窗下。奩並上其窗板。復取燈展書。坐而觀之。瘦峭之面。在燈中如枯體。太司當竦然如入窰窰之中。見死人者。復呼曰。恩海再見。匆匆出戶。太陽當空。如醒噩夢。旣出。見老僕。老僕蠱立如守墓之石像。以大概言之。此屋猶墳。老僕猶死人。守墓者也。太司當近舟。舟人已睡。太司當起之。小舟遂行。少須。暮色已起。自太司當入此小屋後。悲慘滿目。似陷目眶之中。一交睫。卽夢見之。太司當旣歸。夫人候於平台。乃不知胡以久留於此小屋之中。太司當謂夫人曰。吾有奇迹奉白。言之長也。夫人曰。且就晚餐。爲吾陳之。席間。太司當

卽以恩西獬小屋中所見者陳之。

第十一章

明日夫人尙與太司當言昨日事。夫人好奇成性。必欲一面其人。其所以必面者。謂此人以織芥之事。乃覓死者三。最後竟屏居荒山老屋中。日夕祈死。何其怪耶。夫人欲見恩海。思必致恩海於此間。願不見人矣。則婦人尤不能見。以生平恨事多出諸婦人之身。然夫人之欲見之者。實出好奇之身。初無他念。而太司當者。則爲自私之心。蓋自侈其幸福。欲使痛苦者見而豔羨。因語夫人曰。吾甚欲恩海之侍吾旁。實則恩海厄旣美而好奇。雖與之久居。初無趣味之足言。蓋外婦雖佳。終不代知心之友。以愛情易疲。而友誼最爲淡永。心念恩海。果能長住。則內外之幸福皆備矣。恩海旣知

吾之生平。卽可以所思告之。稍自伸其胸臆。今恩海旣不見人。讀
吾書者。當知恩海之非誤。蓋太司當之願見。出乎自私。恩海厄之
欲見。由之好奇。均非誠心。慰撫幽隱者也。太司當自別恩海。合眼
卽思此慘白之面。心慄慄然。夜中游湖。尙復毛戴。及見恩海。卮言
笑晏晏。於是畏懼乃少。淡明日見。天氣滋佳。則思所見。爲過去之
事。可以不留於心。夫以世界之佳。乃有此等人。屏居黑暗之室。此
又何理。太司當乃拭目燃雪茄之煙。謂夫人曰。吾將往取其人。挽
之同享午餐。語已。親夫人之手。復划小艘訪恩海。此行也。以爲恩
海必來。則拓其所居。以居恩海。且湖中景物。亦一一助其興會。以
爲恩海必可致。時日光滿湖。其輝映也。若金矢之注射。翠鳥傍舷。
飛過如羽扇之扇。人天作蔚藍牆。爲白堊樹。含碧色。水盪銀光。似

天。地。如。巨。盃。其。中。專。貯。人。間。愛。情。及。歡。樂。之。事。者。太。司。當。自。信。如。此。遂。謂。山。中。精。舍。涵。於。日。彩。之。中。乃。不。出。而。領。取。豔。陽。天。氣。而。求。死。於。暗。室。之。中。此。實。駭。人。聽。聞。之。事。船。既。抵。岸。仍。令。船。人。留。候。已。自。趨。山。而。登。方。其。扣。門。思。以。言。告。恩。海。顧。不。得。當。但。能。語。恩。海。曰。吾。友。且。與。我。同。餐。也。夫。人。既。與。人。決。絕。作。斷。語。矣。今。其。人。復。來。則。將。何。詞。以。對。亦。飽。以。老。拳。否。則。但。有。貼。耳。隨。之。而。去。耳。太。司。當。此。時。自。壯。其。膽。以。椎。椎。扉。老。僕。復。出。應。門。太。司。當。入。問。曰。恩。海。在。乎。老。僕。曰。主。人。舍。死。以。外。安。有。外。出。之。時。太。司。當。曰。汝。告。主。人。太。司。當。復。至。求。面。老。僕。卻。退。太。司。當。即。趨。向。恩。海。祕。室。老。僕。力。遮。其。前。曰。先。生。太。孟。浪。乃。欲。斷。我。噉。飯。之。路。太。司。當。曰。爾。自。謂。此。席。佳。乎。老。僕。曰。席。固。非。佳。然。主。人。死。後。或。有。遺。留。物。事。旌。我。奔。走。之。勞。老。

僕語時。太司當審其年髻似高於恩海二倍以外。因謂之曰。實相告。吾尙有言白主人。老僕曰。必不能面。果欲越此而過。或踐吾戶。方能得入。太司當曰。何也。老僕曰。昨日君去後。主人招我示意曰。爾本侍我之人。須自今日起。數至三百六十五日。後放第一人訪我者。入門若未至其期。吾閉門如墓。唯爾出入。此外無人敢履吾闕。果爾不從吾命者。則我必斥爾。且驅爾於門外。吾獨思時。恆思主人之言。想自今至於明年。必不面一人。客試思吾焉。能於受令之。第二日。卽食其言。果不聞斥逐之言者。吾尙可爲力。今此言已印吾耳。不可拔濯。何爲聽客遽前。請客速歸。待三百六十四日。再款吾肩。果有一人與客同時而至者。吾決舍彼而延客。獨入此時。老僕以多言之故。嗽乃不止。似此癡敝之形。乃欲盼恩海之死。賜

以遺物。太司當日週睇視。見恩海嚴閉其窗。然尙欲冒入。老僕仍橫互不聽前。太司當遂歸。尙時時迴顧此小屋。旣歸。見夫人方臨鏡作晚裝。見太司當怏怏而歸。太司當之失望。非不得恩海同來。蓋以夫人如是之美麗。惜不令外人見而豔羨也。此時恩海在中小屋。尙未知隔江有美人。想望其風采。唯其不欲見婦女。故恩海厄尤欲把晤之。爲快已而夜談。太司當述恩海決已狂病。夫人曰。爾獨不能以術挽之耶。太司當曰。是又安能。夫人曰。汝不嘗業醫耶。太司當曰。唯其治醫。乃愈不能醫。夫人曰。果爲我者。太司當曰。汝意云何。夫人曰。吾決能治。太司當曰。治以何法。夫人曰。吾能強之。下山面我。太司當曰。當有妙術。夫人曰。其道甚簡。太司當曰。我戇而不知。夫人曰。汝愛其人乎。太司當曰。然。夫人曰。爾欲恩

海之親爾乎。太司當曰。然。夫人曰。吾但欲爾。長日歡笑。故亦欲其下山。汝果重其人者。三日之後。彼必與爾同雅步於湖邊。太司當曰。茲事大愜吾意。夫人曰。爾能信。勿論何人。苟以術致之。其後亦痛恨其人否。太司當曰。或不至此。夫人曰。須當意。勿忽。太司當曰。料之審矣。夫人曰。可。汝須製一酣睡之藥。太司當曰。汝殆謂使老僕飲之。以此脫老僕弗允者如何。夫人曰。古斐立馬瑟圖漢有言曰。凡人苟能用金爲匙者。無論何鑰。均可以啓。太司當曰。然。當乘睡而致之。夫人曰。醒時見已脫此小屋之扁。當必大喜矣。太司當曰。今決計行此祕計。夫人曰。汝能用術。良友必來。然天下唯婦人方能解此。以理言之。朝廷當以樞要用婦人。太司當曰。果如此。言則男子。但主行陣。可省爾許。幹略。然則此事定矣。夫人曰。胡能不

定。太司當曰。然則定有奇觀。入吾二人之日。夫人曰。今日采藥草。人言采此藥。須在月痕之下。二人果至樹下。明日藥成。太司當以數滴飲。獵犬犬睡絕。酣乃挈藥登山。藥色宜白。以恩海去茗而飲。水若雜以他色。決爲所知。夫人一生好奇。遂與太司當同行。此爲第三次。至恩海山居矣。老僕見太司當再至。已以爲異。更見隨一美人。則愈駭。思閉關不納。顧已無及。二人履其庭矣。夫人之爲人。湖壖居民。人人識之。不惟有傾城之貌。且生平爲善。里黨所知。老僕見夫人。爲禮鞠躬至地。天下有行事必須有左右之人者。而太司當今日之事。尤必須此夫人。乃引老僕至於隅陬。言曰。老友。吾爲恩海之親。眷汝當知。吾輩不欲委之荒山。令其發狂。直至於死。吾意必脫此人。至於山下。老僕曰。夫人恕我。吾主人決不出此門。

夫人曰。吾欲乘其不知而狙劫之。下山。老僕曰。夫人何意。夫人曰。爾以何時供飯。老僕曰。每飯但一麵包。及一乾果。與淨水一杯。吾於六點時奉主人。今茲尙早。夫人曰。此一點鐘後。汝以此藥水傾之杯中。彼必昏睡。吾卽昇之。下山。老僕沈吟。夫人曰。吾思爾必不効忠於主人。而主人之恩意。亦必不浹於爾。今質言之。爾謂彼旦夕死。死後。爾必謂主人感爾數年之勞。賚爾多金。然其人年鬢非多。或且不死。汝或死。諸其前。吾意不如圖現在。不圖將來。將來之利。爾主人也。現在之利。我也。語後。出金囊付之。老僕老僕受之。曰。服藥不傷其性命乎。脫有不諱。官中將舍夫人。而囚我。夫人曰。爾且勿憂。吾決其不死。因顧太司當曰。醫生如何。太司當曰。決無意外之變。老僕曰。然則。如夫人之命。唯吾主人醒時。詈我者。夫人當

爲我白之。夫人曰：我任其咎。語後，復授以金囊。老僕曰：夫人在此安居。夫人曰：吾居別室，或不爲彼所得。老僕曰：主人足不出步久矣。夫人遂入別室，與恩海所居相距至遠。則倚窗閒話。六點時，老僕執水一瓶，至太司當前，請太司當加藥。其中太司當微哂，如言：傾藥使藥調勻，且傾而試之。水色有無變動，復以脣舐之，有無變味。還瓶於老僕，曰：第將而行。行爾事可也。老僕遂將飯入室。恩海方作書於燈下。老僕陳麵包乾果及水於案，不言而出。覆命於二人。三人乃潛步至恩海門次。太司當自鑰竅內窺見恩海徐徐進飲食，如機器之碎物，不類人之飲。啖飯後，傾水於二巨杯中，徐徐而飲。飲後，起立，行近窗前，意似發扁。少頃，似藥力發，則徘徊於室中。昏昏欲睡，乃力欲祛此睡魔，行可數次，復至窗下。久之，乃就榻。

而。坐。時。時。起。立。二。頰。皆。紅。思。吸。空。氣。顧。諸。窗。盡。閉。立。誓。不。開。則。極。力。自。禁。已。而。倦。極。似。旅。行。新。歸。者。遂。仆。於。榻。上。額。汗。涌。出。立。入。黑。甜。太。司。當。卽。疾。入。其。室。開。窗。湖。風。吹。入。而。恩。海。已。睡。鼻。之。甚。易。夫。人。欲。更。令。其。熟。睡。俾。不。驚。覺。逾。半。句。鐘。後。以。衾。褥。裹。恩。海。鼻。至。舟。中。挪。舟。而。返。

第十二章

恩。海。鬚。髮。修。長。不。薙。其。衣。亦。隱。者。所。衣。臥。於。舟。中。狀。類。野。獸。不。復。肖。人。夫。人。以。首。枕。太。司。當。肩。上。風。飄。秀。髮。拂。太。司。當。之。面。而。夫。人。注。目。此。睡。人。不。已。平。日。湖。游。均。行。歌。今。夕。則。寂。然。無。聲。家。中。已。備。一。室。四。面。空。明。下。臨。花。園。煖。室。之。中。與。鳥。圈。爲。鄰。俾。彼。醒。時。與。園。中。景。物。同。醒。且。使。鳥。聲。歡。賀。其。人。及。舟。抵。岸。時。舟。人。與。太。司。當。同。

昇恩海入門。而室在樓下。太司當薙其鬚。剪其髮。但留微髭。且易其衣爲波斯式。臥之溫榻之上。下其窗奩。然後舍去。明日太司當清晨窺窗。而恩海尙酣臥。太司當徐入其室。以鹽近鼻。令嗅恩海。微動。太司當潛出。伏窗外內窺。已而夫人亦至。二人咸匿笑。觀其所爲。夫人均白衣。若在林間。見之。殆類天仙。非凡豔也。夫人者平日蕭閒於尋常生活。常得奇趣。不欲以平衍度。此年光故從死中救太司當。並脫恩海於山中之老屋。顧救太司當易救恩海殊難。今見恩海來蘇。則悅不可止。太司當卽約夫人。當恩海出時。太司當當歛避。但留夫人以承應其人。使恩海倦眼惺忪。中不以爲人。視爲天仙之救護。此時恩海略醒。而頭重如鉛。旣起復臥。夫人曰。當爾傷重起時。亦正如是。太司當曰。汝在榻前見我矣。夫人曰。正如

今日太司當曰奇哉於是笑而親吻恩海之狀似更睡然而眼皮時動又似非睡時時張目爲陽光所射又閉其目卽以手拊額似四肢咸醒而知覺尙未盡蘇少須則起坐以腕自支流目四盼似覺夜來在暗室中安眠曉起何由在此通明之精室地上加氍毹織中國人之奇狀並珍禽奇獸其次則瓷器均寫中國之美人似身在中國北京之都會恩海精神未定似圖畫中人爭跳舞於其側心中大以爲奇忽見陽光四射而入遂起立至巨瓶之畫次見畫中一老人手執巨刃與之微笑恩海以手拊之此中國老人乃不動仍作笑容恩海復至中國美人圖畫之次美人手爪極長長逾其足似以手抽線膝上坐一童子其色如蔚藍之天製成者此美人亦不動以手抽絲似不見此法國人衣波斯之衣來撩動之

者恩海尙不悟行至鏡邊見己形已入鏡中似曾相識因鬚髮皆
薙不類昨宵之真形竟不能自識其面倘相見於途次者竟至與
之爲禮卽以面目親鏡停睇不瞬愈觀乃愈離奇衣寬博之衣乃
類波斯之奄人初疑是夢乃以手捫物物觸手而是乃恍然波斯
奄人之幻相實己之真相矣乃憶夜來之睡奇酣不類於往日此
時尙覺頭暈而寡清爽忽又聞屋隅有笑聲又似漸遠則大
驚近窗而外盼是否爲中國之婦人潛伏於此乃遠矚窗外有白
衣忽忽入樹而沒復見樹間花朵鮮明爲日光所燭紛紅照眼微
風徐動搖於枝頭高樹之蔭結爲濃綠作微徑數道曉風拂額蕭
爽可人似以聚頭之扇扇己者此時頗自適以爲得未曾有設此
時更有人取而投之故居之暗室則痛苦將不可堪恩海幾忘暗

室之。苦。轉。以。今。日。之。景。物。爲。眞。暗。室。之。景。物。爲。夢。須。知。人。性。雖。倔。強。自。恣。然。終。不。能。以。抗。天。主。之。安。排。無。論。能。自。尋。其。生。活。而。天。主。意。之。所。在。決。不。能。違。以。天。主。之。所。命。或。菀。或。枯。均。爲。人。一。生。之。定。案。恩。海。初。居。暗。室。之。中。以。爲。永。遠。沈。沈。長。居。地。獄。矣。且。自。鳴。得。意。以。爲。決。機。之。定。矢。而。不。變。迨。一。見。太。司。當。立。志。尤。堅。以。爲。人。雖。勸。我。我。終。不。移。著。書。者。固。已。歷。歷。見。其。行。爲。且。洞。燭。其。心。此。人。時。時。行。近。窗。下。設。非。以。變。節。爲。辱。者。則。決。洞。開。其。窗。卽。不。與。人。相。接。亦。必。仰。面。天。主。自。尋。其。生。趣。今。得。天。然。之。力。居。然。入。此。花。明。柳。暗。間。復。其。舊。時。之。生。活。果。此。情。景。爲。眞。者。則。樂。不。可。支。卽。使。非。眞。而。夢。則。戀。戀。其。中。亦。當。以。久。爲。度。此。時。又。聞。其。上。有。音。樂。聲。歌。聲。與。琴。聲。合。柔。媚。如。風。不。吹。花。氣。而。送。花。聲。者。樂。聲。入。耳。如。開。恩。海。平。日。

所無之知覺。卽不見其生母。一聞此聲。亦似在聲中。見母者。旣無
愛情之係屬。覺飄飄然。心無所寄。而欲飛。音樂停後。恩海心中甚
欲見此。作歌之麗人。果其人爲仙姝者。則不能見。若由人也。則願
一見爲快。此時恩海歡樂之意。漸充。漸廣。似此斗室。不復能容。遂
超出窗外。窗去地非高一躍。已在窗外。徑至林間。覓彈琴作歌之
人。尤欲迹覓身。在何境。胡以有是奇幻之見聞。且此歌聲。詎卽仙
人所歌。又豈夏娃臨凡耶。果遇蟲蛇惡物者。亦將以爲神靈。而問
之。乃旣不之逢。而夏娃又不能見。而恩海厄歌。罷下樓。伏於樹後。
竊窺恩海復行。經恩海之前。數十碼。瞥然遽匿。故使恩海見之恩
海。一見極力趨覓。迨林盡。初不見人。但見日光耿耿而已。而恩海
厄則繞道與之相見。見而不視。而過。及恩海近時。夫人僞爲驚怖。

之。狀。失。聲。而。呼。恩。海。卽。長。跽。於。地。言。曰。夫。人。非。此。名。園。之。主。人。耶。
或。爲。天。上。之。夏。娃。夫。人。笑。曰。主。人。真。也。夏。娃。則。否。敢。問。先。生。果。爲。
何。人。恩。海。曰。吾。爲。垂。死。之。人。竟。有。人。予。我。以。生。機。今。必。欲。覓。此。神。
祕。之。人。問。其。所。以。果。爲。婦。人。者。吾。則。伏。親。其。香。塵。之。所。過。果。爲。男。
子。者。吾。將。親。其。肉。翅。之。峯。所。謂。神。祕。者。其。屬。夫。人。之。身。乎。夫。人。曰。
非。也。恩。海。曰。適。問。仙。人。作。歌。適。當。吾。來。蘇。之。日。而。知。覺。爲。之。一。聳。
其。人。非。夫。人。耶。夫。人。果。爲。何。人。如。此。美。麗。妙。目。柔。聲。聞。之。欲。醉。夫。
人。曰。吾。爲。救。爾。者。之。良。友。恩。海。曰。何。人。救。我。夫。人。曰。太。司。當。也。恩。
海。曰。太。司。當。安。在。夫。人。曰。垂。至。矣。今。不。再。問。他。事。但。聞。足。下。或。不。
更。至。暗。室。矣。恩。海。曰。自。清。曉。以。來。目。之。所。觸。耳。之。所。聞。萬。無。更。歸。
黑。暗。地。獄。之。理。夫。人。試。思。人。之。靈。魂。旣。過。天。堂。門。外。乃。欲。翻。更。淪。

地獄者。且何人。能使鄙人遽至於此。夫人曰。此事至簡。吾二人行賂於門者。始縱吾入。後乃進以藥水。令沈酣弗醒。遂昇君下山矣。既下。寘之是間。想睡在窰窰之間。一醒。已處光天化日之下。今勿謝我。我之彈琴作歌。常課也。今轉謝君宏量。不示罰於我躬。太司當欲窺君猝易境地。疑訝叢生。自謂在迷離夢境之中。太司當者。爲立譜之人。使我演此奇劇。彼伏處幕後。以體察觀劇者之神情。辨其可否。恩海聞夫人之言。如聞琴曲之媚。卽曰。夫人。吾願長日得聆仙樂。夫人曰。爾果肯安居。爾友之半宅者。卽可日聆吾之歌曲。恩海曰。想當昨夕。偷得安拉談之。燈故曉來。百凡皆當吾意。夫人曰。爾所見奇異之觀。均尋常之景物。爾屏居久。乍見故以爲異。此大類沙漠中得清泉喜。乃不翅若長居水次。又何樂飲之。有吾

思必有一日。見吾二人居處。亦平平而無奇。今毋論仙耶。凡耶。買言之。爾爲家客耳。恩海曰。吾甚願夫人爲常人。故得稍稍親炙。而中心則實以夫人爲天仙。夫人曰。聽爾所呼。此時立譜之人至矣。忽見太司當自花徑出。高張兩臂。奉迎而恩海直奔投其懷中。而去。夫人微語太司當曰。爾前此圖死。乃甚奇。竟演出無數幻劇。語後自行。恩海謂太司當曰。夫人至可愛。太司當曰。爾言確哉。恩海曰。彼卽爲爾。句太司當曰。勿聲。恩海曰。爾當受我頂祝。此人果神仙中人也。太司當引恩海之臂。徘徊園中。待赴早餐。

第十三章

...

以恩海之來別業中。更饒樂趣矣。雖然。天下男女同居。雖極敦摯。無間斷。不能長日絮絮。作情愛語。無片晌之間。於是增一新人。適

如美人之意。果不得此人者。必嘿嘿相對。而婦人又必歎嗟。以爲
何以不吐誠款。恩海厄之待太司當。情愫逾其分量。遂令太司當
不能傾倒。如初來之時。恩海厄之心已微厭。今新得恩海。長日耳
際。咸貢諛詞。不期心爲之動。有時舞弄兵器。而恩海尤精於武技。
在在可以承應。偶爾太司當休假。而恩海遂侍夫人騎馬出遊。恩
海固精於騎。然恆謝不如夫人之擅長。而太司當得恩海陪侍夫
人。轉蕭閒脫其羈束。有時不欲語。愛情則挾恩海出遊。心中遂亦
不念恩海。厄有時語及愛情。則同扁一室。屏恩海於弗顧。有時獨
居深念。則並夫人與恩海。咸揮斥不顧。如是者。頗足消遣其時光。
矧更有新來之友。時時稱美其心愜之玉人。聞之。躍躍然。愛情轉
爲增力。而恩海者。旣別此暗室。久而不顧。愈以彼中爲夢境。一思

及之。轉以伏蟄爲狂病。不期格格而笑。今旣易居處。在他人見之。固無奇也。而恩海則以爲得未曾有。時亦獨至恩西獬小屋。周巡者數四。覺初念以爲萬不出。此今則以爲萬不入。此矣。一日。夫人與太司當坐談。及恩海之身世。夫人曰。恩海今已習慣吾家之生活。當時何以矯而不受。太司當曰。此固拗癖使然。當時若但以良言啓迪。彼意乃愈堅決。今旣若夢醒。必悟吾人用心之正。而彼當日。直自尋苦惱。如狂病也。夫人曰。其始屈而就我。今則成爲習慣。悲哉。孺子。想當日。忍苦極矣。太司當曰。其始初無甚苦。但有幾微失意之事。此等失意事。往往甚於痛苦。針之刺人。甚於劍斫。以受針時。在吾不備之中。惟其受創不深。故亦不加醫藥。烏知異日。卽爲此創痕而死。吾曾識一老兵。曾歷經戰事。周身皆創癥。乃不之

死。一日針棘其指。終以此斃命。夫人曰。此尙何術。吾爲婦人。性質略異。果男子負我者。我尙弗怒。苟有可鄙可笑之事。一貢吾前。轉不能曲爲之。恕吾思恩海。必有側媚一婦人。而爲婦人之所棄者。太司當曰。何由知之。夫人曰。彼有可畏之一物。太司當曰。是何物。夫人曰。爾不之見耶。太司當曰。吾實無見。夫人曰。彼一笑時。卽爲人所覺。蓋門牙僞也。太司當曰。此何傷。夫人曰。男子鑲以僞牙。醜乃無藝。設此齒在輔頰之內。尙足自蓋其醜。至於狗竇大開。則令人欲噓。彼人固有天良。或跳蕩有才。或爲婦人所愛。迨一見其僞牙。則舍去不與共處。太司當曰。爾乃未知其人落齒之故。夫人曰。試爲我言之。太司當曰。其事甚悲。夫人曰。確耶。太司當哂曰。誓之。夫人曰。爾以此聲答我。轉令我不信其事。太司當曰。此事固可笑。

吾故不能以莊語出之。夫人曰：請道其實。苟爲悲慘之事，吾將代之哭。果可笑者，又安能禁我之勿笑？太司當曰：且勿儲笑以待。夫人曰：無有是也。太司當曰：婦人能否偶然落齒？夫人曰：胡得不能？太司當曰：恩海所愛之婦人，脫一旦門牙落者，恩海見之，婦人能毋大悲？夫人曰：胡能不悲？太司當曰：恩海此時立決請此婦人補齒，且邀至其所善之牙醫，令修補之。恩海先至牙醫家，匆促告曰：適有婦人門牙碎，將來就醫。先生請拔吾齒，補其缺處，且勿與言齒拔自吾口。醫許諾，汝試思。是人頗有情懷否？夫人曰：善。太司當曰：吾尙有言。夫人曰：言之。太司當曰：彼至未移時，卽聞有按門鈴聲。醫曰：決爲落齒之人。於是恩海伏於夾室。牙醫卽拔其齒，予此婦人。及婦人行後，醫報言已卒事。夫人曰：不旣已乎？太司當曰：未

也。此補齒之婦人。乃非其所愛者。恩海欲竟其恩。乃再拔一齒於
是。二齒同缺。此卽其生平可悲之事。夫人曰。汝不知此第一次之
婦人爲誰耶。太司當曰。吾未之知。夫人曰。牙醫取齒時。與婦人何
言。太司當曰。是爲婁人子。無可生活。故賣其齒。夫人曰。事在何時。
太司當曰。一年矣。夫人大笑曰。確哉。太司當曰。何爲夫人欲言而
咽。間爲笑聲。填咽。乃不能發。吻。太司當亦笑曰。汝乃太過。胡爲笑。
此可憐人也。夫人復笑笑。中答曰。此爲趣事。胡能禁之。絕倒。太司
當曰。此亦何至絕倒。夫人曰。茲事與我大有係屬。太司當曰。何也。
夫人不能答。至淚出於睫。猶捧腹不已。已而少止。言曰。汝試聽之。
幸勿告恩海。太司當曰。必不之洩。夫人曰。前至之婦人。卽我也。語
後。復笑。太司當曰。果爲汝耶。曰。然。太司當曰。爾何爲碎其門牙。夫

人曰。吾不嘗語爾。吾弄兵器時。乃有意外之苦乎。此意外之苦。卽爲碎齒。欲不令人見。故獨造牙醫之家。太司當曰。然乎。夫人張吻。言曰。卽爲此齒。太司當曰。以新齒入。齧堅乎。曰。堅。太司當曰。然則爾之口中。有一恩海之齒矣。夫人曰。吾不能還也。太司當曰。此事滋可怖。夫人曰。吾亦無術自免。唯恩海之齒亦至。白潤如吾齒。夫人此時復大笑。此時恩海適至門外。夫人一見恩海。笑乃加烈。恩海聞其笑聲。大似僞。股爲番。尼插入小旗時。笑聲之返響。則張皇不知所措。夫人大笑奔去。沿路帶笑聲而行。至於不聞而止。恩海至太司當之側。太司當雖憐其友。然亦不能不笑。匆匆斂避而行。恩海獨坐自思。彼衆大笑者。則吾將獨哭矣。於是枯坐不動者久。心中以衆笑環聚均笑己也。恩海生平每聞婦人之笑。皆爲敗徵。

故至不。欲聞及見此二人仍大笑。遂大惶怖不已。凡人當心神曠。逸時但得一。二語足以改其常度。大類儲水於瓶。斗觸一石則水將搖動。而渾恩海此時一一憶及當時之事。則後此茫茫正不可知。因自悔不應再投此笑。姍之社會遂決計永不能更與造化抗衡。而爭福命。今日之笑。卽伏己身慘酷之萌。欲乘此萌芽甫兆之時。立時遯。遜再覓獨居之苦。況乃出至己之屋中。作書告別於夫人。茲甚類太司當之決魯意。然恩海之上夫人書。則悲慘尤甚於太司當也。此書苟爲人所見。必當爲之流涕。卽恩海執筆時亦悲不自勝。隨止隨書。不能一貫而下。書中之意至溫婉。如兄弟作書。與其姊妹者。亦不怨此二人之爲德不卒。使之痛苦。乃歸怨於造物。使己不可自聊。蓋此笑聲之返響。如天主之詈猶太人。自覺此

身。在。夫。人。家。以。枯。木。寒。岩。之。身。乃。爲。薶。澤。所。露。而。稍。熱。乃。再。三。道。謝。其。始。允。其。同。居。且。告。罪。以。孤。另。之。身。枵。薄。之。命。乃。敢。冒。入。此。間。且。造。化。怒。之。已。極。不。願。累。及。無。辜。之。居。停。恐。此。後。居。停。主。人。偶。有。不。豫。之。事。必。爲。己。蹇。運。之。所。詒。故。豫。爲。告。罪。不。欲。以。薄。命。人。相。累。自。有。尺。牘。以。來。再。無。淒。涼。如。恩。海。今。日。所。作。者。入。後。決。別。將。復。遠。行。亦。不。再。至。山。上。小。屋。中。但。一。往。直。前。至。於。地。闕。足。以。藏。尸。天。開。足。以。升。魂。然。後。止。且。乞。夫。人。後。此。憶。及。薄。命。之。身。幸。勿。再。笑。少。加。憐。惜。以。天。樣。之。玉。人。苟。能。加。憐。卽。同。祈。禱。得。天。主。之。庇。護。者。書。成。後。自。讀。一。過。遂。起。立。甫。起。時。見。夫。人。淚。含。於。睫。立。諸。其。後。呼。曰。恩。海。汝。何。爲。者。此。爲。夫。人。第。一。次。呼。名。不。加。以。密。司。忒。三。字。者。恩。海。曰。鄙。人。方。作。書。夫。人。曰。能。否。告。我。寓。於。何。人。恩。海。曰。卽。上。夫。人。夫。

人曰。試授我。卽近而取書。恩海曰。可少待。夫人曰。胡不早授。恩海曰。待吾行後。方能展讀。夫人愕曰。汝行耶。答曰。如夫人言。夫人曰。安之恩海曰。天主命我何往。卽憑其命令以行。夫人行稍近。曰。恩海。幸恕我。恩海曰。何恕。夫人曰。恕我狂笑。生爾深悲。然尙未知吾悔恨。至於何許耶。卽與恩海引手甚堅。作溫裕之聲。曰。當授吾書。恩海曰。夫人果笑。吾癡者。幸乞勿當吾面。夫人下淚曰。爾不宜如是。孟浪宜請罪於我。以我之罪。不如汝。我雖開罪。出諸無心。汝今如是。寧非有意。恩海遂鞠躬道歉。曰。吾惟薄命。能使近我者無歡不祥。極矣。夫人展書言曰。彼此旣相恕。且同坐。恩海遂近夫人而坐。夫人讀書讀時。時日。恩海曰。傷哉。吾友再讀。至悲惻之處。則自拭其泪。且引恩海之手。恩海至於不能自容。此時夫人欲表示其

善。心。而。範。圍。遂。撒。讀。後。納。書。於。懷。言。曰。事。事。皆。真。耶。恩。海。曰。匪。言。不。誠。夫。人。曰。爾。受。如。是。之。酸。楚。耶。恩。海。曰。夫。人。吾。後。此。之。苦。正。未。可。量。夫。人。曰。當。希。望。其。無。苦。恩。海。曰。希。望。二。字。爲。吾。心。中。之。所。無。夫。人。曰。此。多。疑。無。斷。至。希。望。二。字。亦。不。敢。信。何。其。喪。膽。乃。爾。爾。詎。以。爲。前。此。酸。辛。者。後。來。永。永。無。迴。甘。之。日。須。知。婦。人。之。用。心。好。憐。憫。人。亦。好。慰。藉。人。爾。且。勿。悲。與。我。輩。同。居。我。至。愛。重。爾。身。不。令。有。苦。爾。後。此。萬。不。至。有。訶。責。吾。身。之。事。吾。安。知。狂。易。猝。發。使。爾。愕。駭。至。欲。舍。此。而。去。太。司。當。責。我。不。應。如。是。我。乃。大。悔。求。恕。於。爾。今。茲。已。矣。爾。能。否。恕。我。爾。我。當。把。臂。同。爲。園。遊。至。爾。之。書。吾。留。之。案。頭。時。時。讀。之。警。戒。吾。心。不。至。使。爾。有。痛。苦。之。事。以。上。之。語。夫。人。均。以。嬌。媚。之。聲。出。之。此。婦。人。常。態。也。遂。引。恩。海。外。出。至。園。中。至。時。遂。不。

再言。但時挽恩海之臂。心中似謂。雖不明言。心甚念爾。爾當破格。恕我也。夫人此時心中。至欲使恩海忘其日中之事。既與太司當同坐。目光則專注恩海。不復更盼太司當。此時恩海果不愚者。當知夫人目光中。不但含朋友之情。其間尙有他意。是夕同行於園中。恩海與夫人別。心中自念。沙略雖言愛我。意乃不如夫人之誠。夫人不言愛而愛情。乃隱寓不言之中。而太司當亦思恩海。厄今日似有所思。意忽忽不樂。果何爲耶。則亦惆悵不能自己。須知天下之愛情。有同天平。斷無兩平之理。往往此低而彼昂。低者日見其輕。則昂者必日見其重。勢必增減其碼子。輕者重之重者。輕之而天平。遂平。然亦終不能平。而輕重遂有易位之日。今日夫人與太司當之遇合。正復類此。太司當初以爲有婦人鍾愛之。

故。僞。爲。留。戀。魯。意。乃。不。知。明。示。思。慕。魯。意。之。時。夫。人。之。心。蓋。欲。碎。矣。於。是。漸。漸。與。太。司。當。渙。而。太。司。當。見。狀。不。覺。轉。舍。其。思。魯。意。之。心。以。向。夫。人。旋。夫。人。勢。力。漸。盛。而。又。恩。海。新。承。夫。人。之。寵。而。太。司。當。已。一。落。千。丈。乃。夢。夢。尙。未。之。知。日。見。夫。人。於。已。冷。淡。則。思。此。身。於。恩。海。有。援。手。之。功。則。密。與。商。約。援。已。之。法。乃。不。知。身。無。閱。歷。者。決。不。知。人。果。著。者。能。識。太。司。當。見。其。輸。誠。於。恩。海。則。決。提。耳。而。告。之。曰。汝。何。太。愚。既。不。欲。其。人。之。自。戕。卽。盼。其。人。之。有。幸。福。其。尤。愚。者。乃。引。近。一。婦。人。之。前。此。婦。人。本。爾。所。不。愛。然。或。有。一。日。汝。忽。愛。之。不。已。汝。初。意。謂。盡。心。於。故。交。誰。知。此。人。之。第。一。著。酬。恩。卽。試。手。奪。爾。之。所。愛。且。多。方。畫。策。使。爾。受。無。窮。之。苦。惱。爾。於。此。時。果。能。伏。匿。夫。人。幕。後。必。能。窺。恩。海。長。蹠。於。夫。人。之。膝。前。猶。爾。當。日。之。慙。狀。

凡彼與夫人所言卽襲爾之故套。雖然吾雖語太司當以此而太司當過於愿慤必應著書者曰先生狂甚乃云恩海爲夫人心契之人耶吾不知其腦力安在果將吾行狀敘入小說寧非欺侮讀書之人恩海厄之爲人決不與恩海親稔吾每述恩海之善狀以告夫人夫人必曰爾勿齒及其人似其人至可笑姍不稱品題者爾試思天下斷無一人能愛恩海況夫人聰明淨冰雪能垂青及此尷尬之人近恩海厄知恩海行狀甚詳且知其鑲僞牙日用以爲笑君且放懷此等事平安到底也卽使恩海厄一時喪心然亦斷不負我太司當旣不以著書者爲然則立時乖忤而絕吾交著書者言旣不售卽怏怏而去心中自念此人旣不別男子之險亦不辨婦人之臬渾渾沌沌可云愿人之有幸福者爾然而吾旣不

識其人。太司當則徑至與恩海商酌曰。夫人近以何事咎心。恩海曰。吾何由知。太司當曰。或且別有隱衷。不語我而語汝。恩海曰。夫人何由信我而輸其心腹。太司當曰。爾恆與長談。獨不吐款曲耶。恩海曰。言未及爾。太司當曰。奇哉。彼不愛我耶。恩海曰。否。否。彼決愛爾。太司當曰。汝信之耶。恩海曰。胡能不信。太司當曰。當此危險之時。爾有何術。援我。恩海曰。爾問策於我乎。曰。然。恩海曰。爲計殊艱。太司當曰。言之非難。行之爲難。恩海曰。設以我處爾之地者。句太司當曰。如何。恩海曰。去之。太司當曰。爾何言。恩海曰。我言暫去。一時。或一月。或十五日。能使夫人不見爾。躬則中心如擣。迨爾歸時。彼則叫呼而迎。迓如壯士。得勝而歸。與家人歡聚者。太司當曰。我行。爾何所事。恩海曰。我留居。不令夫人寂寞。則隱窺夫人。思爾。

之。情。形。舉。以。告。爾。太。司。當。曰。汝。言。固。當。恩。海。曰。此。爲。良。法。凡。婦。人。
每。有。乖。厲。之。時。如。天。之。將。陰。雨。吾。行。固。待。晴。穩。其。媚。婦。人。尤。當。待。
其。喜。悅。太。司。當。曰。容。吾。思。之。果。恩。海。厄。待。我。日。薄。者。吾。必。立。從。爾。
言。太。司。當。此。時。愛。夫。人。之。心。日。乃。加。醜。匪。日。不。思。其。開。罪。之。故。凡。
有。所。言。必。加。駁。斥。蓋。恩。海。厄。與。太。司。當。初。非。明。明。決。絕。然。恆。在。恩。
海。之。前。以。語。刺。譏。太。司。當。雖。出。之。和。平。而。機。鋒。之。銳。利。殆。不。可。當。
且。有。言。不。答。狀。如。聾。聵。卽。有。應。辭。亦。故。示。厲。辭。使。之。難。堪。後。乃。轉。
因。以。爲。罪。太。司。當。愈。憂。欲。得。恩。海。一。言。爲。慰。而。恩。海。木。然。如。無。覺。
一。夕。太。司。當。與。夫。人。同。居。太。司。當。仍。踞。其。前。如。平。日。之。狀。言。曰。恩。
海。厄。誠。告。我。我。究。何。罪。可。明。言。之。爾。似。以。我。爲。弗。愛。耶。且。我。所。以。
開。罪。之。故。宜。斥。者。不。妨。痛。斥。吾。短。夫。人。曰。無。之。爾。誤。會。吾。意。以。雅。

謔。爲。譏。彈。太。司。當。曰。此。語。非。真。似。不。愛。我。矣。夫。人。曰。爾。太。誤。吾。胡。
能。不。愛。太。司。當。曰。卽。云。愛。也。亦。以。淡。泊。出。之。且。久。久。未。聞。愛。我。之。
言。夫。人。曰。邇。來。爾。我。恆。不。相。處。烏。能。在。彼。外。人。之。前。明。示。吾。愛。吾。
二。人。之。事。使。恩。海。知。其。半。足。矣。恩。海。固。有。目。能。耿。耿。矚。我。我。不。能。
禁。然。情。愛。之。事。安。可。使。彼。公。然。聞。之。太。司。當。曰。前。此。一。月。不。聞。是。
言。夫。人。曰。一。月。之。間。事。變。萬。端。安。能。如。一。太。司。當。曰。何。事。變。遷。之。
速。爾。乃。判。若。兩。人。夫。人。曰。我。別。有。所。思。太。司。當。曰。何。思。之。深。吾。能。
否。一。思。而。立。幻。爲。獯。狀。令。人。立。消。其。幸。福。夫。人。曰。吾。深。思。爾。心。初。
不。愛。我。別。愛。一。人。爾。今。日。固。含。冤。曲。孰。知。吾。前。此。亦。正。如。爾。太。司。
當。曰。已。往。之。事。尙。何。言。今。日。之。心。視。爾。重。於。魯。意。萬。倍。且。平。日。之。
愛。婦。人。亦。未。如。今。日。之。於。爾。者。今。爾。長。日。冷。淡。令。人。難。堪。但。問。爾。

今尙憐我乎。夫人不答。太司當起立言曰。我思但有如恩海之言。夫人曰。恩海何言。太司當曰。行也。夫人愕然曰。行乎。太司當曰。然。夫人曰。何由言去。太司當曰。我在如木偶人。且足令人姍笑。夫人曰。試爲我言之。太司當曰。我意謂爾之冷淡。但傷我心。後此正恐別有所事。則吾心將愈痛。今勿待爾罪重。而吾苦深。方行分手。夫人色頰而太司當尙未之覺。夫人曰。先生所言過矣。吾自始至終。初無罅隙之足言。不知今日何由有此絕情之語。太司當曰。夫人。吾防留此爲爾幸福之梗。不如去。休。夫人曰。爾長日言行。亦知其必不能行。太司當曰。何由不能。夫人曰。去將安之。太司當失色。蓋此言直破其迷。揭其短。夫人亦悔其失言。顧語已脫。吻不復能收。太司當當初意以爲愛情中小齟齬。一聞是語。淚落如繩。非用強制。

之。力。則。失。聲。哭。矣。遂。不。再。言。取。冠。近。門。而。行。夫。人。亦。知。其。過。則。遮。門。而。立。言。曰。太。司。當。恕。我。太。司。當。曰。吾。烏。敢。不。恕。然。終。當。去。此。夫。人。曰。必。不。可。行。萬。勿。責。我。我。神。經。少。病。且。爲。婦。人。之。身。不。知。語。之。輕。重。爾。必。勿。介。介。非。但。恕。我。妄。言。當。以。無。心。見。恕。斯。爲。得。之。爾。豈。謂。我。忍。視。爾。有。無。告。之。時。語。次。引。其。手。至。於。其。旁。太。司。當。淚。仍。續。落。筋。力。全。墮。聽。其。所。爲。夫。人。爲。拭。其。淚。曰。吾。友。勿。哭。吾。言。爾。特。誤。會。吾。謂。非。我。愛。爾。爾。將。無。依。以。爾。之。身。必。得。一。人。愛。爾。也。爾。乃。忍。心。誤。解。吾。意。此。何。理。耶。在。理。爾。當。告。罪。於。我。我。豈。有。罪。之。人。爾。試。思。爾。我。相。愛。之。深。何。能。爲。是。絕。情。之。語。太。司。當。歎。曰。爾。決。不。愛。我。也。夫。人。曰。爾。又。唐。突。矣。且。何。疑。之。深。太。司。當。曰。果。見。愛。者。決。不。出。是。言。夫。人。曰。爾。乃。以。我。之。苦。爲。爾。行。樂。地。耶。讀。吾。書。者。當。知。淚。隨。

聲。落。此。婦。人。之。長。技。古。今。皆。然。也。夫。人。復。曰。汝。乃。不。知。吾。日。來。舊。疾。作。耶。汝。不。來。爲。我。解。煩。乃。以。莫。須。有。之。事。使。我。焦。灼。此。等。男。子。但。受。人。愛。初。不。爲。人。原。諒。吾。其。初。爲。爾。謝。過。實。則。爾。當。謝。過。於。我。夫。人。語。時。甚。誠。太。司。當。則。自。以。爲。劣。復。長。跪。引。過。夫。人。亦。少。加。以。顏。色。復。相。愛。如。初。及。恩。海。入。時。而。二。人。之。相。愛。復。如。往。昔。恩。海。愕。然。中。情。甚。慍。是。夕。無。事。恩。海。興。辭。太。司。當。亦。起。夫。人。與。二。人。道。別。且。引。太。司。當。之。手。微。語。曰。且。待。明。日。吾。別。有。命。令。能。全。恕。爾。罪。否。此。時。二。人。同。歸。別。室。太。司。當。歸。時。憶。及。日。間。之。事。開。軒。對。月。而。凝。神。月。光。涵。滿。夫。人。之。樓。舍。一。一。都。見。樹。爲。風。動。空。氣。之。內。咸。帶。愛。情。太。司。當。本。有。園。門。之。鑰。匙。心。思。乘。此。月。明。往。尋。夫。人。求。恕。已。罪。則。徐。徐。下。樓。啓。關。而。出。將。踱。過。夫。人。園。中。忽。見。有。物。在。夫。人。園。門。

中。蠕。動。視。之。人。也。心。疑。爲。盜。而。此。人。竟。以。匙。啓。關。啓。後。復。闔。太。司。當。縱。步。追。之。亦。以。匙。啓。扉。見。此。人。已。轉。過。路。側。月。明。中。視。之。恩。海。也。太。司。當。大。驚。卽。見。恩。海。穿。花。拂。柳。而。過。直。上。台。階。啓。扇。而。入。太。司。當。亦。思。隨。之。而。入。殺。恩。海。於。樓。中。然。無。實。據。則。立。而。俟。之。出。三。點。以。後。太。司。當。植。立。月。中。設。此。時。有。人。在。路。中。遇。一。美。少。婦。此。人。長。跽。其。前。自。稱。爲。奴。稱。此。少。婦。爲。仙。爲。星。精。下。降。又。屢。貢。柔。媚。之。詞。以。求。其。垂。愛。乃。此。明。星。果。下。墜。仙。人。亦。臨。凡。授。之。愛。情。使。此。人。幸。遂。其。意。已。而。此。婦。人。得。此。滋。味。後。更。欲。試。諸。他。人。以。驗。此。人。之。愛。情。會。否。如。新。得。之。甜。密。且。一。身。可。以。爲。主。不。妨。更。授。之。人。而。初。得。之。男。子。早。據。爲。己。有。忽。見。又。眷。一。人。則。大。以。爲。苦。惺。惺。如。遇。大。仇。其。人。卽。太。司。當。也。太。司。當。此。時。似。痛。徹。心。腑。矣。然。數。日。以。前。尙。

爲恩海陳情於夫人之前。哀其苦而憐其孤。今夕負恩者。卽爲恩海。且趣之遠行。以避夫人之怒。實則隱驅之行。勿令絆已。則恩海之爲人。在太司當視之。似萬不能甘。時已垂白。日亦漸從霧中外射。忽聞門開。太司當卽立趨樹陰避之。見恩海出時。四週顧盼。徐下階。復仰首視樓窗而笑。而窗奩一開。微露美人之面。則恩海厄也。窗奩旣下。恩海昂然徑趨園門。太司當繞出園門之旁。以伺恩海。至時忽見一人怒目遮門而立。呼曰。先生往取爾刀。恩海曰。何爲。太司當曰。決鬪也。恩海曰。愚哉。先生夫人旣不汝愛。而愛我。奈何。以此之故。使咽喉成洞。此事尋常也。亦何足較。試觀我自裁。至於三次。則知性命爲重。不至冒險至此。設吾與爾較。但有二事。或我殺爾。然吾無罪。且以勢度之。我居勝著。而終身之悔無已時。

矣。蓋爾曾出我於幽暗中。實拯吾命。今日之幸福。均出爾之賜。此
時爲我至有幸福之時。似四圍景物。均向我而笑。造物之絕長補
短。於我似爲悔過之時。汝則爲我之良友。而夫人復愛我。三人相
處。何樂如之。然旣殺爾。則事又不同。不惟無歡。且須急去此地。苟
不急行人。將捉我。至於我之隱事。不必訴諸法律。亦將爲法律所
覺。縱不見囚。而夫人亦將恨我。夫人雖無愛情。亦終有友誼。以上
我能殺爾之收局也。至於爾苟殺我者。則官中決來取爾。夫人雖
與爾厚。亦必報其狙殺所愛之深仇。爾旣爲官所得。則露爾之真
名。沙子之死。亦正由爾。爾卽爲逃犯。中殺人之兇人。斷頭之台。將
待爾。歷級而登。願爾深信吾言。再三思之。婦人者。動器也。性情時
變。猶之一種異蟲。累變其色。吾人萬不能因異蟲之變色。遂以性

命。殉。之。願。爾。清。醒。勿。爲。客。氣。所。中。我。意。爾。我。苟。遇。禍。災。其。焦。灼。同。之。未。嘗。稍。分。彼。此。試。思。吾。有。生。以。來。爲。第。一。次。之。幸。福。幸。勿。互。殺。使。此。嘉。況。立。消。於。俄。頃。恩。海。語。時。頗。鎮。靜。而。太。司。當。聞。之。如。在。夢。中。知。恩。海。之。詞。諛。辭。也。甚。欲。窮。其。底。蘊。卽。曰。先。生。果。爲。夫。人。所。愛。矣。恩。海。曰。然。太。司。當。曰。何。憑。而。知。其。愛。恩。海。似。言。其。有。太。司。當。曰。我。能。否。問。爾。以。何。時。親。夫。人。恩。海。曰。卽。自。爾。二。人。大。笑。後。之。第。二。日。太。司。當。曰。然。恩。海。曰。我。亦。可。以。質。問。爾。何。由。哂。我。至。於。極。地。我。能。強。制。汝。何。由。怒。凡。人。須。有。自。制。之。力。始。不。貽。人。以。笑。柄。太。司。當。曰。我。能。否。問。夫。人。垂。愛。以。後。有。語。爾。以。大。笑。之。故。否。恩。海。曰。否。太。司。當。曰。吾。知。彼。不。言。之。故。恩。海。曰。何。也。太。司。當。曰。此。事。爲。爾。所。不。樂。聞。恩。海。曰。辱。我。之。事。汝。固。踴。躍。言。之。何。妨。告。我。太。司。當。作。鄙。薄。

之言曰。我記性若佳者。必能憶爾當日之事。以鍾愛美人之故。毀其二齒。恩海微頰。卽曰。更言之。太司當曰。吾尙憶爾第一齒落何人之吻。爾尙快快於心。恩海曰。有之。太司當曰。我能示爾以消息。恩海曰。確耶。太司當曰。確。恩海曰。願聞其詳。太司當曰。此齒卽在夫人之齦上。恩海曰。自彼時起。夫人均以吾齒御食耶。然則吾當與爾計較在勢。吾應先得夫人。試問爾曾有齒在夫人口中乎。太司當知此人出言劣極矣。然自始至終。初無惡聲。見報及最後啓釁之端。自覺又無効力。復大怒曰。先生終須一決爲痛快。恩海不應。如有所思。太司當曰。先生亦聞吾言乎。恩海曰。先生試思。此齒落自巴黎。今得從何處。今忽得自湖邊爲爾所愛之美人。此美人卽爲愛我之人。此事至奇。爾乃不如我之得意而大笑。於是果大。

笑。不。已。太。司。當。曰。先。生。之。狀。大。可。鄙。棄。我。意。甚。欲。趣。殺。爾。身。恩。海。曰。爾。終。圖。殺。我。矣。太。司。當。曰。然。恩。海。曰。敬。如。命。然。尚。有。一。言。此。決。鬪。蓋。殉。君。之。請。並。謝。君。報。我。佳。音。非。是。者。我。萬。不。從。人。比。武。今。夕。當。稟。白。於。夫。人。吾。二。人。當。大。笑。不。已。因。以。手。引。太。司。當。之。臂。太。司。當。大。怒。而。忤。視。恩。海。尚。引。其。臂。似。云。胡。不。遄。行。太。司。當。力。縮。其。臂。又。手。言。曰。先。生。何。爲。見。戲。汝。果。無。膽。耶。抑。狂。病。耶。恩。海。曰。吾。友。吾。非。無。膽。亦。非。狂。病。惟。須。問。爾。何。作。此。態。汝。昔。日。救。吾。命。今。日。殺。吾。身。天。下。人。須。有。宗。旨。安。能。反。覆。至。此。今。果。欲。殺。我。者。胡。不。於。前。日。聽。我。稿。死。於。山。中。則。爾。心。亦。不。至。有。殺。人。之。想。果。救。我。者。何。苦。苦。以。死。相。尋。今。固。悅。君。意。允。君。決。鬪。決。鬪。固。也。何。必。無。禮。至。此。胡。不。以。手。相。挽。談。笑。至。於。決。鬪。之。場。爾。我。均。上。流。人。何。至。下。同。儕。荒。口。

啣瓦礫也。先生曾否。以吾言爲然。語次亦微怒。曰。吾有何事。開罪於君。太司當曰。汝尙有問耶。恩海曰。必問吾爲夫人之外夫。汝何恃而仇我。汝初不料及人世固有是事耶。然則愚妄極矣。爾試思有嬖婦人如恩海。厄者相處。至四月。吾思已厭爾。至三月有半矣。今乃力邀一友至其旁。而此婦人又知有一齒在彼口中。欲令此婦人痛拒此友。不就此友。則爾之思慮毋乃左乎。太司當曰。先生所言。吾至鄙薄無味。今日之決鬪。不屬夫人之事。亦久知婦人之心不足深較。但問爾求計於我。時爾已與彼苟合。乃勸我舍去其人。實視爲愚騃。欺我至矣。吾思爾之趣。吾行其事。同於詬我。今日之決決。以此也。至於夫人者。吾鄙之。不值一錢。在理不足。舍吾命而爲無謂之爭。恩海曰。爾言良是。太司當曰。且隨吾行。恩海曰。願

之。惟。能。否。許。更。辯。一。言。爾。所。謂。吾。辱。汝。者。實。則。爲。吾。小。心。熨。帖。之。佳。處。以。我。預。料。爾。必。有。一。日。知。吾。私。事。則。我。有。福。而。爾。心。痛。矣。今。既。種。此。惡。因。自。然。成。此。慘。果。只。得。從。君。一。行。可。也。太。司。當。趣。步。歸。寓。恩。海。自。此。三。日。以。來。中。心。美。滿。無。倫。自。以。爲。福。則。徐。步。自。行。太。司。當。尙。遲。之。門。外。恩。海。曰。吾。親。愛。之。太。司。當。比。劍。當。有。證。人。今。證。人。爲。誰。太。司。當。曰。無。須。證。也。恩。海。曰。吾。亦。無。所。用。此。求。證。蓋。爲。汝。耳。詎。兵。器。亦。可。苟。簡。耶。太。司。當。不。答。入。室。取。雙。劍。而。出。恩。海。曰。美。哉。劍。乎。運。之。絕。佳。此。劍。當。蘭。直。西。伯。爵。之。所。遺。汝。居。人。室。圖。人。妻。尙。需。死。人。之。兵。刃。以。行。妬。但。少。與。之。同。穴。而。已。太。司。當。曰。先。生。爾。我。各。占。一。地。恩。海。曰。少。待。一。分。鐘。俾。吾。少。通。呼。吸。亦。佳。今。汝。決。欲。一。鬪。乎。太。司。當。曰。非。此。不。可。恩。海。曰。吾。友。怒。極。至。於。不。能。勝。劍。其。

能。鬪。耶。太。司。當。曰。果。爲。此。者。吾。所。不。恤。恣。爾。割。我。恩。海。曰。比。武。於。何。地。太。司。當。曰。在。官。道。中。此。時。必。無。人。見。吾。亦。不。願。更。經。彼。屋。之前。於。是。二。人。同。至。戰。所。恩。海。者。長。於。劍。術。而。心。定。神。閒。而。太。司。當。身。顛。面。白。不。出。於。畏。死。蓋。怒。極。顛。也。恩。海。神。色。如。常。左。手。撫。胸。右。手。執。劍。勇。態。如。畫。太。司。當。但。圖。一。死。以。劍。直。刺。恩。海。之。心。恩。海。不。動。以。劍。抵。之。乃。不。中。言。曰。設。吾。力。還。一。劍。者。汝。死。矣。太。司。當。曰。無。傷。也。汝。當。割。我。恩。海。進。劍。而。太。司。當。劍。落。恩。海。拾。太。司。當。之。劍。復。投。以。己。劍。曰。吾。此。時。可。以。殺。爾。太。司。當。沫。流。於。吻。怒。不。可。遏。蓋。太。司。當。前。數。日。嘲。弄。恩。海。至。於。今。日。則。轉。爲。恩。海。所。仇。復。此。時。鎮。定。如。石。像。凡。二。十。次。太。司。當。劍。至。皆。不。中。然。尙。力。挑。其。怒。舍。之。不。殺。如。是。者。可。一。刻。鐘。恩。海。曰。先。生。意。足。乎。太。司。當。曰。先。生。當。立。定。脚。

跟恩海曰大足令人消乏爾劍太無勢力何能中人能中我者或
蘭直西夫人耳吾亦不能專抵而不一還能否許我坐鬪太司當
曰趣前恩海曰尙不止乎太司當曰否恩海曰然則別矣言已劍
至太司當不能抵肩上血出如湧泉立墜其劍且仆恩海趣進扶
之坐於路左卽逃入夫人室中太司當遂暈於路側先時覓死不
得此時求生不能凡美色美疾也當銷魂真個時人皆詫爲豔遇
不知已伏殺身之禍悲夫

白。對。錄。其。之。願。悲。夫。

和。來。坐。不。請。只。美。台。美。身。曾。驗。斯。亦。無。知。人。計。指。欲。以。受。

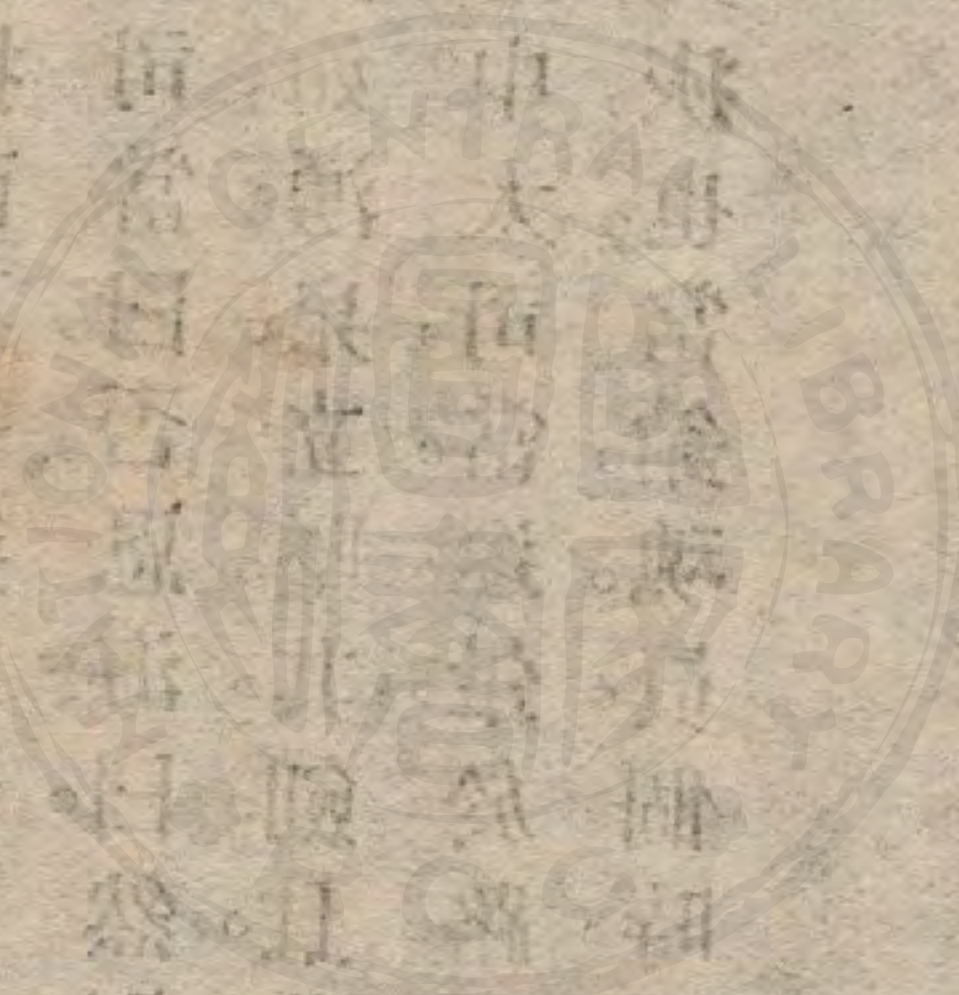
欲。器。式。贈。數。人。夫。人。軍。中。太。西。物。無。意。氣。兩。側。決。制。其。事。不。

何。當。不。請。辨。以。主。加。出。取。斯。保。定。此。此。險。且。什。恩。指。點。其。姓。

前。思。尚。日。尚。不。出。平。太。折。當。自。否。現。新。日。然。國。眼。矣。言。白。臉。

西。夫。人。耳。吾。亦。不。請。專。辨。而。小。之。其。誰。否。希。其。來。關。太。何。當。

將。日。太。以。介。人。前。否。耐。驗。太。無。禮。式。何。前。中。人。前。中。其。在。其。對。



中華民國柒拾捌年陸月廿日贈

全部四册

秦漢演義

編 恆 士 黃
定 價 八 角

歷史小說之膾炙人口者。惟東周列國志三國志演義。坊間所印廿四史演義等書。淺陋太甚。欲其貫穿歷朝。文字足與東周三國相配者。殊未見也。本館有志乎此。今先出秦漢演義一種。以上承東周之後。全書共計十萬餘言。分訂四册。內容豐富。紀載翔實。文字淺明。圖畫美備。可為史料之補助。可作家庭之消遣。實通俗教育書中之大觀也。茲錄教育部審查批詞如左。

(批部育教)

是書以演義體裁叙秦漢事蹟。用意正大。措詞明顯。俾一般不能讀史記漢書之人。藉此亦可略得歷史之智識。其有裨於通俗教育。洵非淺鮮。即以備高等小學生徒課餘瀏覽。不為無補。

丙(663)

中華民國七年二月初版

(鸚鵡緣 一一册)

(每部定價大洋伍角)

(外埠酌加運費匯費)

原 著 者 法 國 小 仲 馬

譯 述 者 閩 侯 林 王 慶 通 紆

發 行 者 商 務 印 書 館

印 刷 所 上 海 北 河 南 路 北 首 寶 山 路 商 務 印 書 館

總 發 行 所 上 海 棋 盤 街 中 市 商 務 印 書 館

分 售 處 商 務 印 書 館 分 館

北京 天津 保定 奉天 吉林 長春 龍江 濟南
東昌 太原 開封 洛陽 西安 南京 杭州 蘭谿
吳興 安慶 蕪湖 南昌 九江 漢口 武昌 長沙
寶慶 常德 衡州 成都 重慶 瀘縣 達縣 福州
廈門 廣州 潮州 汕頭 香港 桂林 梧州 雲南
貴陽 石家莊 哈爾濱 新嘉坡

此書有著作權翻印必究



1101147

商 務 印 書 局

清 稗 類 鈔

三 百 餘 萬 言

萬 三 千 餘 條

計 八 千 餘 面

訂 四 十 八 冊

分 九 十 二 類

時 令 宮 苑 帝 德 朝 貢 禮 制 考 試 獄 訟 薦 舉 箴 規 宗 教 稱 謂 工 藝 義 俠 謙 謹 才 辯 容 止 師 友 經 術 方 伎 音 樂 胥 役 乞 丐 物 品
 氣 候 策 宅 恩 遇 外 藩 度 支 兵 刑 吏 治 知 遇 讒 諷 婚 姻 風 俗 孝 友 技 勇 廉 儉 明 智 情 感 會 黨 文 學 迷 信 豐 劇 奴 婢 動 物 舟 車
 地 理 園 林 巡 幸 閣 寺 屯 漕 戰 事 爵 秩 隱 逸 談 諧 門 閥 方 言 蓋 忠 正 直 狷 介 雅 量 疾 病 著 述 藝 術 方 外 優 伶 盜 賊 植 物 服 飾
 名 勝 祠 廟 宮 闈 外 交 教 育 武 略 幕 僚 諫 諍 種 族 姓 名 農 商 敬 信 貞 烈 豪 侈 異 稟 喪 祭 性 理 鑒 賞 賭 博 娼 妓 棍 騙 礦 物 飲 食

每部定價計
大洋十四元

得此一
書勝讀
筆記數
百部

另製木箱一
只
九角

7
2

音

2)